

Laserliner

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI 02

PT 14

SV 26

NO 38

TR 50

RU 62

UK 74

CS

ET

LV

LT

RO

BG

EL

! Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet” sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminnot ja käyttö

VideoControl-Master on peruslaite, johon liitetään erityyppisiä kameroita. Mikrokokoisella kameralla voi ottaa värillistä videokuvaa vaikepääsyisistä paikoista, esim. putkistoista, hormoneista, ilmastointikanavista ja ajoneuvojen pakoputkistoista LCD-näytölle tarkasteltavaksi.

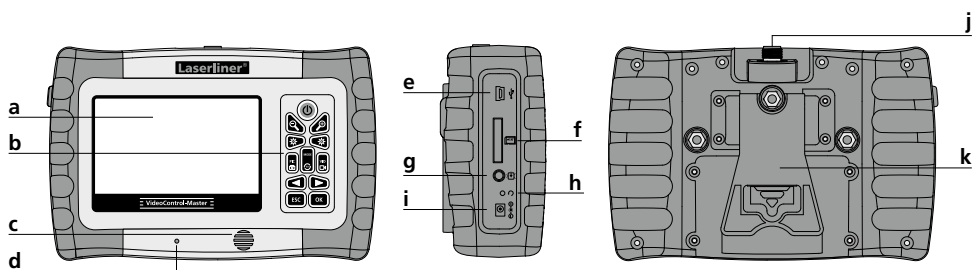
Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.
- Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.

Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

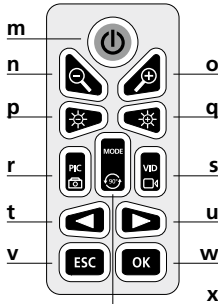
- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.



- a lc-näyttö
- b näppäimet
- c kaiutin
- d mikrofoni
- e USB 2.0 -liitäntä

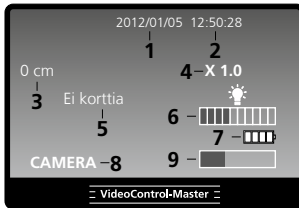
- f SD-muistikortin paikka
- g ulkoisen monitorin liitäntä
- h resetointi
- i laturin liitin
- j kamerayksikön liitäntä

- k auki käännettävä jalusta / seinäkiinnike



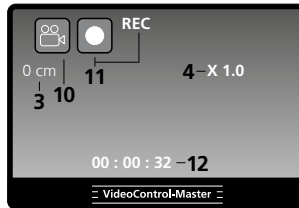
- m** ON/OFF
- n** – zoomaus / kuvavalinnan poistaminen
- o** + zoomaus / kuvan valinta
- p** – led-valo / äänenvoimakkuus –
- q** + led-valo / äänenvoimakkuus +
- r** kuvan tallentaminen / kuvan ja puheen tallentaminen / kuvien vertailutoiminto
- s** videon tallentaminen Start / Stop
- t** navigointinäppäin / toistotila
- u** navigointinäppäin / toistotila / toistonopeus
- v** ESC: Valikosta poistuminen
- w** vahvistus / puheen tallentamisen lopettaminen
- x** kierto 90° / järjestelmävalikko

Nauhoitustila



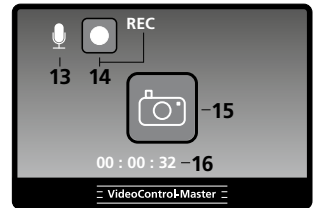
- 1** päivä
- 2** kellonaika
- 3** pituus toimenpide (vain PipeControl-LevelFlex-Camera'in kanssa)
- 4** zoomaus (1.0 - 2.0)
- 5** aseta SD-kortti

Videon tallennus



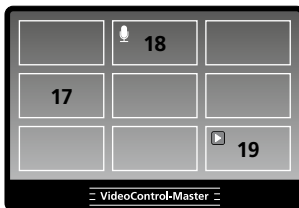
- 6** led-valon voimakkuus
- 7** paristojen varaustila
- 8** kameran liittäminen
- 9** varattu muistitila
- 10** videosymboli
- 11** videon tallennus

Kuvan tallennus



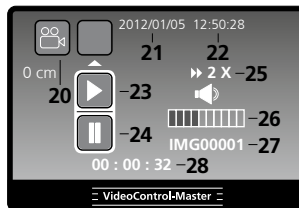
- 12** nauhoituksen kesto
- 13** puheen tallentaminen
- 14** puhetta tallennetaan
- 15** kuvasymboli
- 16** nauhoituksen kesto

Toistotila



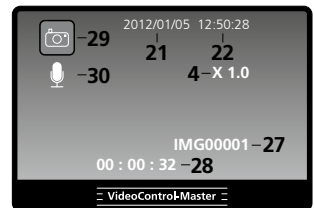
- 17** kuva (ei merkintää)
- 18** kuva, jossa mukana puhetta (mikrofoni-symboli)
- 19** video (play-symboli)
- 20** videosymboli
- 21** nauhoitus pvm

Videon toistaminen



- 22** nauhoitus kellonaika
- 23** toisto
- 24** tauko
- 25** videon kelaus eteenpäin
- 26** äänenvoimakkuus
- 27** nauhoituksen numero

Kuvien katselu



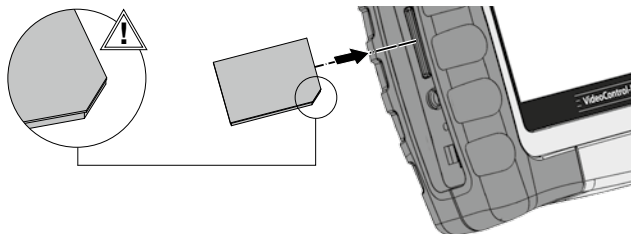
- 28** nauhoituskohta
- 29** kuvasymboli
- 30** puheen tallentaminen

Asetustila

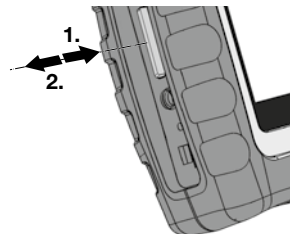


- 31 valikkokieli
- 32 pvm ja kellonaika
- 33 videomuoto PAL / NTSC
- 34 automaattinen virrankatkaisu
- 35 syöttölähde
- 36 pituus toimenpide (vain PipeControl-LevelFlex-Camera'in kanssa)
- 37 videolähtö
- 38 poista kaikki

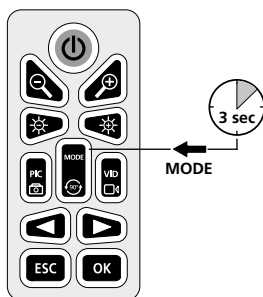
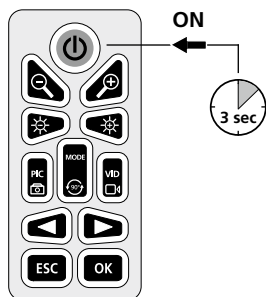
1 SD-kortin asentaminen



2 SD-kortin poistaminen

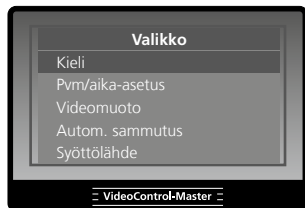


3 Valikkokielen asettaminen



Vaihda kieli

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



4 Kuvien / videon nauhoittaminen

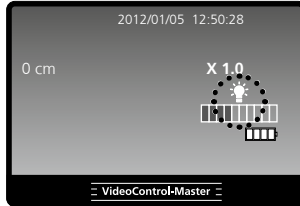
Kytke laitteeseen virta, suorista kaapeli ja vie kamerapää haluamaasi kohteeseen. Käytä led-valoa apuna, jos valoa ei ole muuten riittävästi. Zoomaa lähemmäksi, jos kohde on kaukana tai pieni. Kuvaa voi kiertää näytössä manuaalisesti 90° välein. Paina PIC-näppäintä lyhyesti. Kamera ottaa kuvan ja tallentaa sen SD-kortille. Painamalla PIC-näppäintä pitkään laite ottaa kuvan ja aloittaa sen jälkeen puheen tallentamisen. Puheen tallentaminen päättyy painamalla lyhyesti OK-näppäintä. Aloita videon ja siihen liitettävän puheen tallentaminen painamalla lyhyesti VID-näppäintä. Lopeta nauhoitus painamalla näppäintä uudelleen.

4.1 Zoomaus



1x = +/- 10%
2x = +/- 20%
...
10x = +/- 100%

4.2 Led-valo



1x = +/- 10%
2x = +/- 20%
...
10x = +/- 100%

4.3 Kuvan kierto

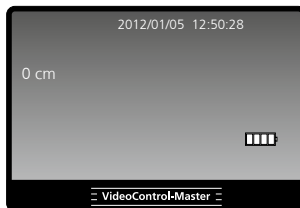


1x = 90°
2x = 90°
3x = 90°
4x = 90°

4.4 Video



START



STOP



4.5 Kuva



Snapshot-optiolla voit ottaa kuvia videotallennuksen ollessa käynnissä.

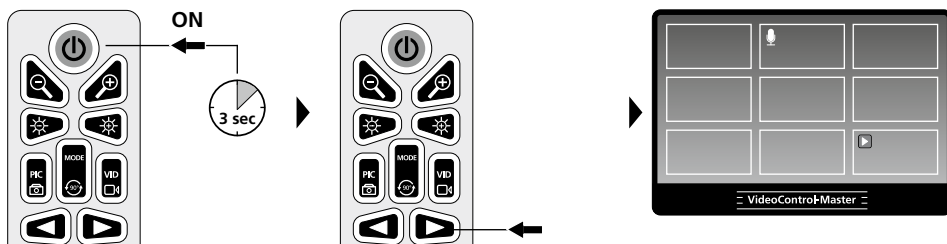
4.6 Kuva, johon on liitetty puhetta



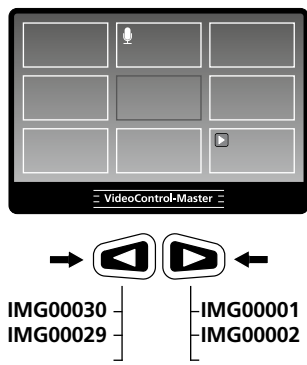
5 Kuvien ja videoiden katselu

Kytke laitteeseen virta päälle ja siirry toistotilaan nuolinäppäimellä. Näyttöön tulee kuvahakemisto. Siirry eteen- ja taaksepäin nuolinäppäimillä. Painamalla OK-näppäintä valitsemasi kuva tai video näytetään koko näytöllä. Aloita videon tai puheen tallennus napauttamalla lyhyesti OK-näppäintä, pysäytä toisto napauttamalla näppäintä uudelleen.

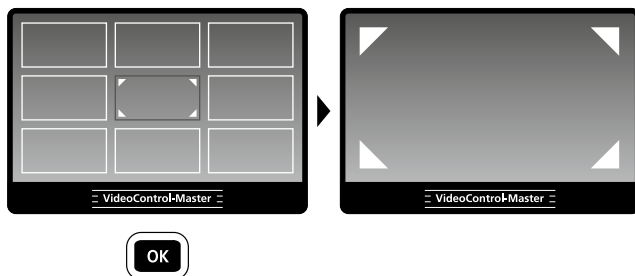
! Vesitiiviin pienikokoisen kaiuttimen vuoksi laitteen äänentoiston laatu on vaatimaton. Puheen voi kuulla korkeatasoisena, kun siirrät tiedoston PC:lle.



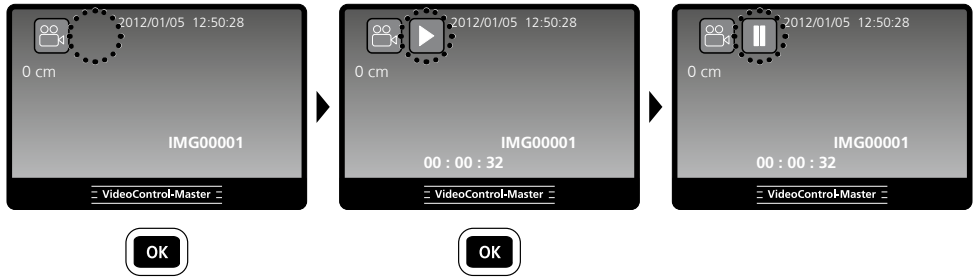
5.1 Navigointi



5.2 Kokokuvatoiminto



5.3 Videon toisto



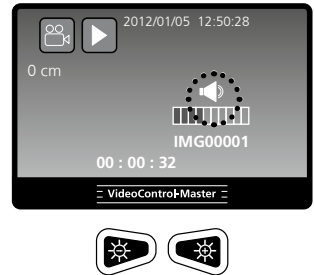
5.4 Videon kelaus eteenpäin



5.5 Puhetallenteen toisto



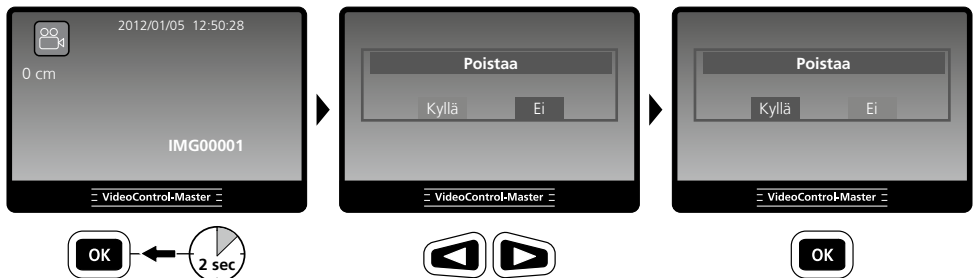
5.6 Äänenvoimakkuus



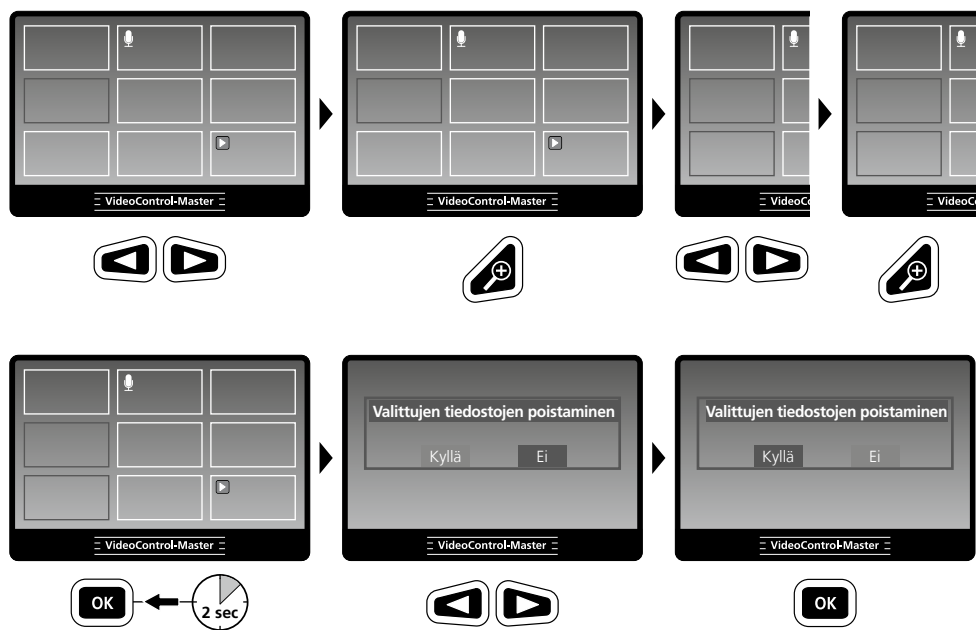
6 Kuvien ja videoiden poistaminen

Poista tallenne painamalla pitkään OK-näppäintä (kokonäytössä) tai poista useita kuvia valitsemalla ne ensin kuvahakemistosta.

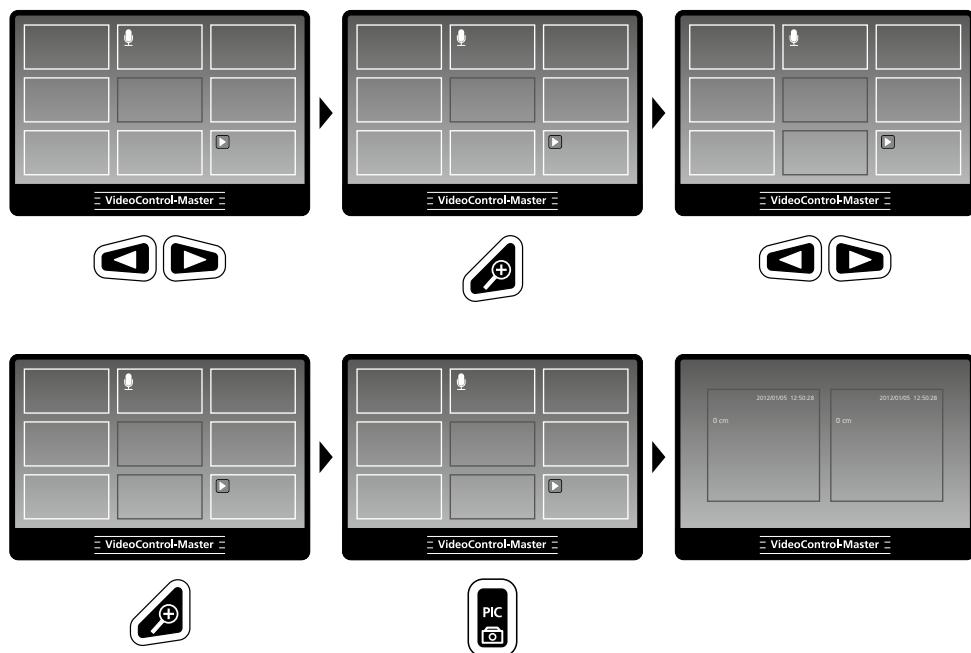
6.1 Poistaminen kokonäytössä



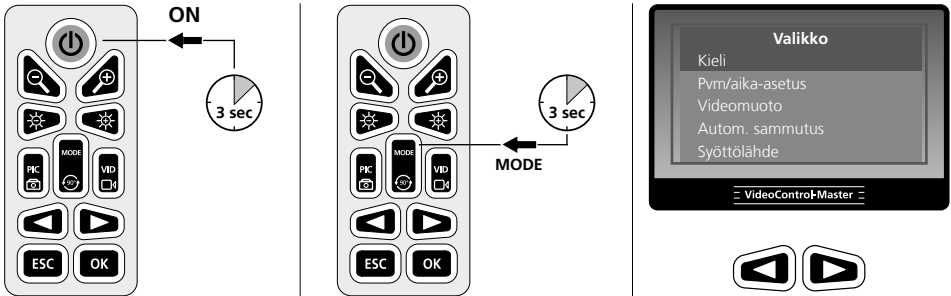
6.2 Useiden kuvien poistaminen hakemistosta



7 Kuvien vertailutoiminto



8 Asetustila



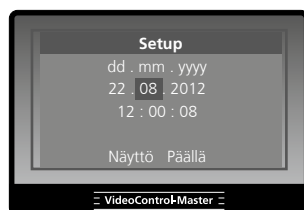
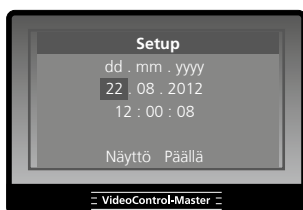
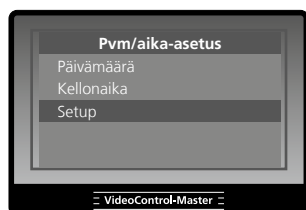
Asetukset-tila sulkeutuu automaattisesti 10 s kuluttua. Voit sulkea sen myös ESC-näppäimellä.

8.1 Vaihda kieli

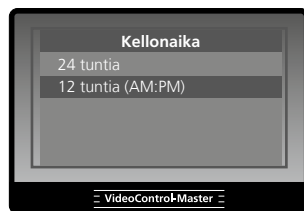
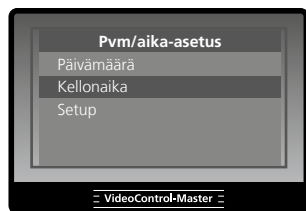
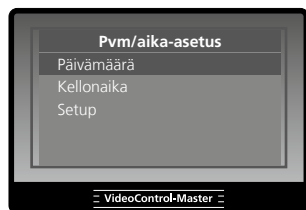
(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



8.2 Pvm/aika-asetus



22 / 23 / ... 22 / 21 / ...



8.3 Videomuoto



8.4 Automaattinen virrankatkaisu



8.5 Syöttölähde (mahdollinen vain langattoman kameras kanssa)



8.6 Pituus toimenpide (vain PipeControl-LevelFlex-Camera'in kanssa)



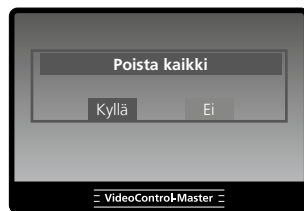
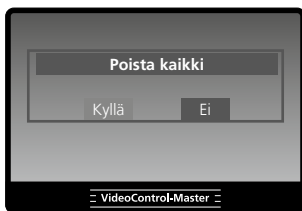
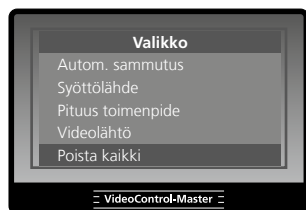
8.7 Videolähtö



! Toimintoa voi käyttää, kun VideoControl-Master on liitetty monitoriin. VideoControl-Master'in näyttö jää pimeäksi ja toiminnot näytetään ulkoisessa monitorissa.



8.8 Poista kaikki



Käyttö

- Lcd-yksikköä ei saa upottaa veteen.
- Peruslaite ei saa päästä kosketuksiin nesteen kanssa.
- Laitteen kotelointiluokan IP 65 säilyttämiseksi liittimien suojatulpat tulee olla hyvin suljettuina.

USB-tiedonsiirto

Voit siirtää SD-kortille tallennetut tiedostot tietokoneelle joko kortinlukijan kautta tai suoraan USB-liitännän kautta. Kortinlukijan käyttöohjeessa on lisätietoja siitä, miten yhdistät kortinlukijan tietokoneeseesi.

Akun vaihtaminen

Akun vaihtamista varten laite on toimitettava UMAREX-Laserliner'ille.

Monitoriin liittäminen

VideoControl-Master'in voi liittää mukana toimitettavalla kaapelilla ulkoiseen monitoriin. Käytä siihen liitäntää g. Valitse valikosta sitä vastaava videoulostulo, ks.kohta 8.7 Videoulostulo.

Verkkolaitteen / laturin liittäminen

Lataamista varten kytkä laitteen mukana toimitettava verkkolaite / laturi latausliittimeen i ja virtalähteeseen.

Akun lataaminen

- Käytä verkkolaitetta / laturia vain sisätiloissa. Suojaa laite kosteudelta ja sateelta. Sähköiskun vaara.
- Lataa akku täyteen ennen laitteen käyttöä.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettavaa verkkolaitetta. Jos käytät muita verkkolaitteita, takuu raukeaa.
- Akkua voi ladata myös laitteen käytön aikana.

Nollaus

Laite käynnistyy uudelleen nollausnäppäimestä h.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. 17W46

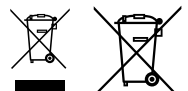
Näyttö	5,0" TFT-värinäyttö
Liitännät	Kameran pistoke TV-out, PAL tai NTSC USB-liitin, tyyppi mini-B SD-korttipaikka DC-adaptteri 5 V DC -verkkolaitteelle
Näytön tarkkuus	640 x 480 pikseliä
Kuvan tiedostomuoto / Kuvan tarkkuus	JPEG / 640 x 480 pikseliä
Videon tiedostomuoto / Virkistystaajuus	ASF / 30 kuvaa / s
Led-valo	10 kirkkausastetta
Zoomaus	2-kertainen digitaalinen zoomaus 10 % portain
Muisti (ulkoinen)	2 G SD-kortti (tuetaan maks. 16 G)
Liitin	USB 2.0
Automaattinen virrankatkaisu	5 min / 10 min / 15 min / 30 min (säädettävä)
Virtalähde	Li-ioni-akku / verkkolaite
Paristojen käyttöikä	4 h
Käyttöympäristö	-10°C ... 60°C, Ilmankosteus maks. 20 ... 85% rH, ei kondensoituvaa, Asennuskorkeus maks. 4000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20°C ... 70°C, Ilmankosteus maks. 80% rH
Suojausluokka	IP65
Paino (sis. li-ioni-akku)	0,86 kg
Mitat (L x K x S)	200 mm x 130 mm x 60 mm

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita: <http://laserliner.com/info?an=vcm>





Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

Função / Utilização

O VideoControl-Master é a unidade básica para a ligação de várias unidades de câmara. Juntamente com uma unidade de câmara, são emitidas imagens de vídeo a cores para o LCD, com a finalidade de verificar pontos de acesso difícil, como p. ex. em tubagens, canais e instalações de ventilação e exaustão.

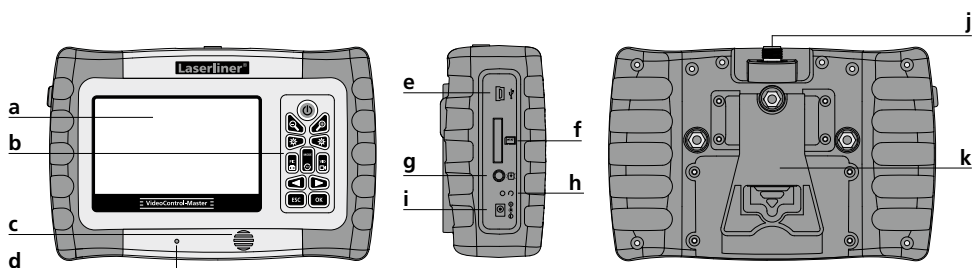
Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e seus acessórios não são brinquedos. Mantenha afastado das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.
- Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.

Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

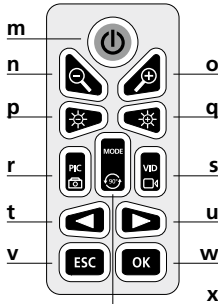
- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.



- a** Visor LC
- b** Teclado
- c** Alto-falante
- d** Microfone
- e** Interface USB 2.0

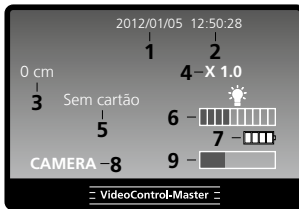
- f** Ranhura do cartão SD
- g** Ligação externa para monitor
- h** Reset
- i** Tomada para carregador

- j** Ligação unidade de câmara
- k** Suporte basculante / Suspensão para parede



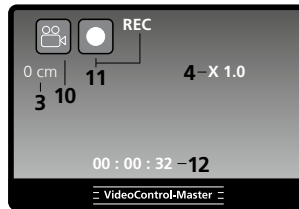
- m** ON/OFF
- n** – Zoom / Anular seleção de imagem
- o** + Zoom / Seleção de imagem
- p** – Iluminação LED / Volume –
- q** + Iluminação LED / Volume +
- r** Gravação fotografia / Registo de voz fotografia / Função de comparação de imagens
- s** Gravação vídeo Iniciar / Parar
- t** Tecla de navegação / Modo de reprodução
- u** Tecla de navegação / Modo de reprodução / Velocidade de reprodução
- v** ESC: Sair do menu
- w** Confirmar / Terminar registo de voz
- x** Rotação 90° / Menu do sistema

Modo de gravação



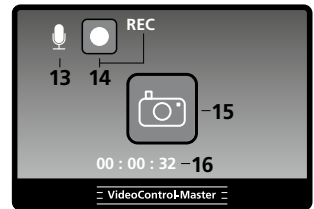
- 1** Data atual
- 2** Hora atual
- 3** Medida de comprimento (só com PipeControl-LevelFlex-Camera)
- 4** Percentagem do zoom (1.0 - 2.0)

Modo de gravação vídeo



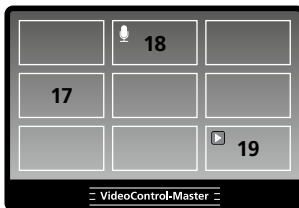
- 5** Inserir cartão SD
- 6** Intensidade da iluminação LED
- 7** Estado das pilhas
- 8** Conectar a câmara
- 9** Espaço de memória ocupado
- 10** Símbolo de vídeo

Modo de gravação imagem



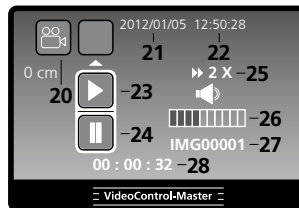
- 11** Gravação vídeo
- 12** Duração da gravação
- 13** Registo de voz
- 14** Gravar voz
- 15** Símbolo de imagem
- 16** Duração do registo de voz

Modo de reprodução



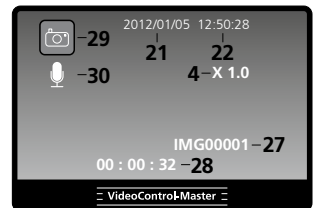
- 17** Imagem (sem identificação)
- 18** Imagem com registo de voz (símbolo de microfone)
- 19** Vídeo (símbolo de reprodução)
- 20** Símbolo de vídeo

Modo de reprodução vídeo



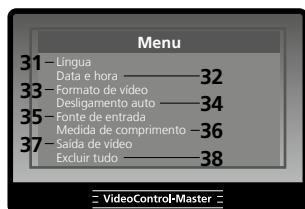
- 21** Data da gravação
- 22** Hora da gravação
- 23** Reprodução
- 24** Pausa
- 25** Avanço rápido vídeo
- 26** Volume

Modo de reprodução imagem



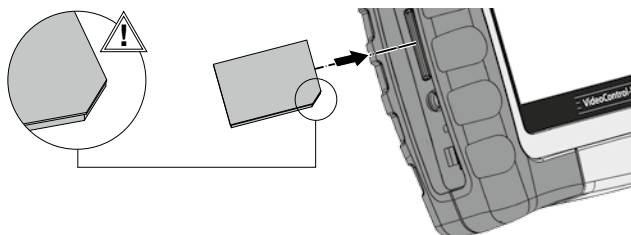
- 27** Número da gravação
- 28** Posição da gravação
- 29** Símbolo de imagem
- 30** Registo de voz

Modo de ajuste

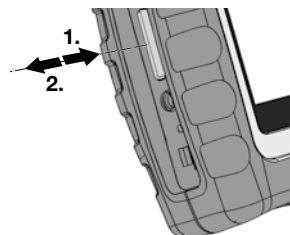


- 31 Língua do menu
- 32 Data/hora
- 33 Formato de vídeo PAL / NTSC
- 34 Desconexão automática
- 35 Fonte de entrada
- 36 Medida de comprimento (só com PipeControl-LevelFlex-Camera)
- 37 Saída de vídeo
- 38 Excluir tudo

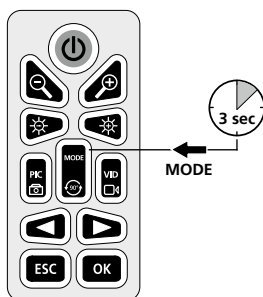
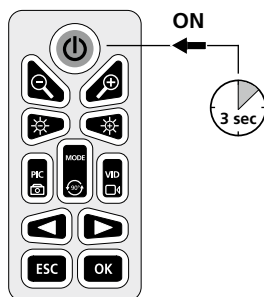
1 Inserir cartão SD



2 Retirar cartão SD

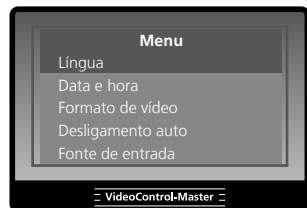


3 Configurar a língua do menu



Alterar língua

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



4 Gravação de imagens/de vídeo

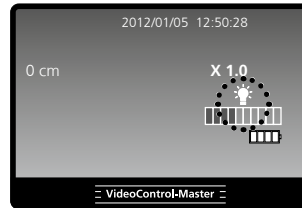
Ligue o aparelho, oriente a cabeça da câmara no tubo flexível e coloque-a na posição pretendida. Com condições de luminosidade insuficientes, ligue a iluminação LED. Aproxime objetos afastados ou pequenos com o zoom. Com a rotação manual da imagem é possível rodar gradualmente a imagem 90° no monitor. Premindo brevemente a tecla PIC, a imagem é captada e gravada no cartão SD. Premindo longamente a tecla PIC, a imagem é captada e o registo de voz é automaticamente iniciado a seguir. Premindo brevemente a tecla OK é terminado o registo de voz. Premindo brevemente a tecla VID é iniciada uma gravação vídeo com registo de voz. Ao voltar a premir é terminada a gravação.

4.1 Zoom



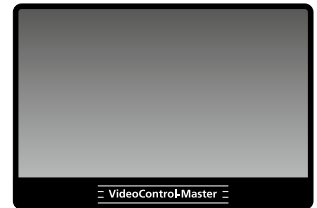
- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.2 Iluminação LED



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.3 Rotação da imagem

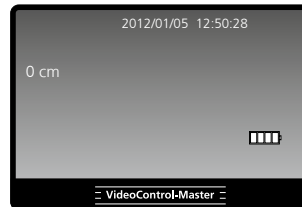


- 1x = 90°
- 2x = 90°
- 3x = 90°
- 4x = 90°

4.4 Vídeo



INICIAR



PARAR



4.5 Imagem



Com a opção Snapshot podem ser captadas imagens de documentação enquanto a gravação vídeo está a decorrer.

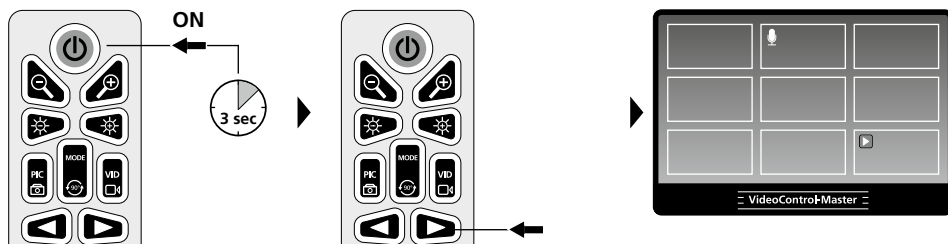
4.6 Imagem com registo de voz



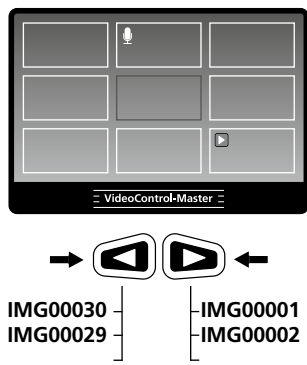
5 Reprodução de imagens/de vídeo

Ligue o aparelho e mude para o modo de reprodução com as teclas de cursor. No visor é mostrada uma visão geral de imagens. Com as teclas de cursor, pode navegar-se para a frente e para trás. Premindo a tecla OK é visualizada no modo de ecrã inteiro a imagem ou o vídeo selecionado. Premindo brevemente a tecla OK é iniciada a reprodução de uma gravação de vídeo ou um registo de voz, ao voltar a premir é parada a reprodução.

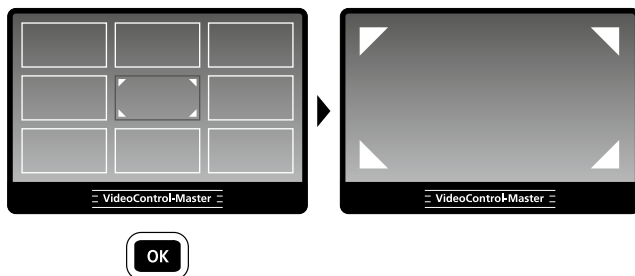
! A qualidade da reprodução da voz no aparelho é limitada pelos micro-alto-falantes com proteção contra água. Os registos de voz podem ser ouvidos em boa qualidade depois de serem transmitidos para um PC.



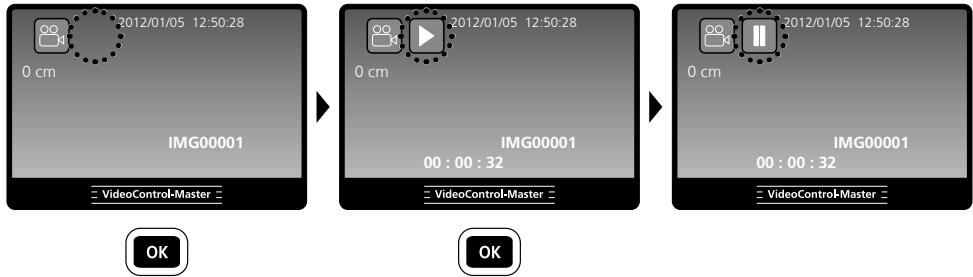
5.1 Navegar



5.2 Modo de ecrã inteiro



5.3 Reprodução vídeo



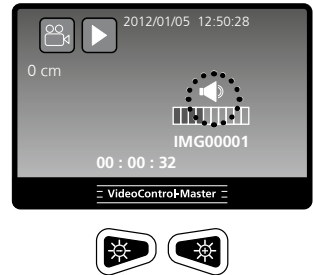
5.4 Avanço rápido vídeo



5.5 Reprodução registo de voz



5.6 Volume



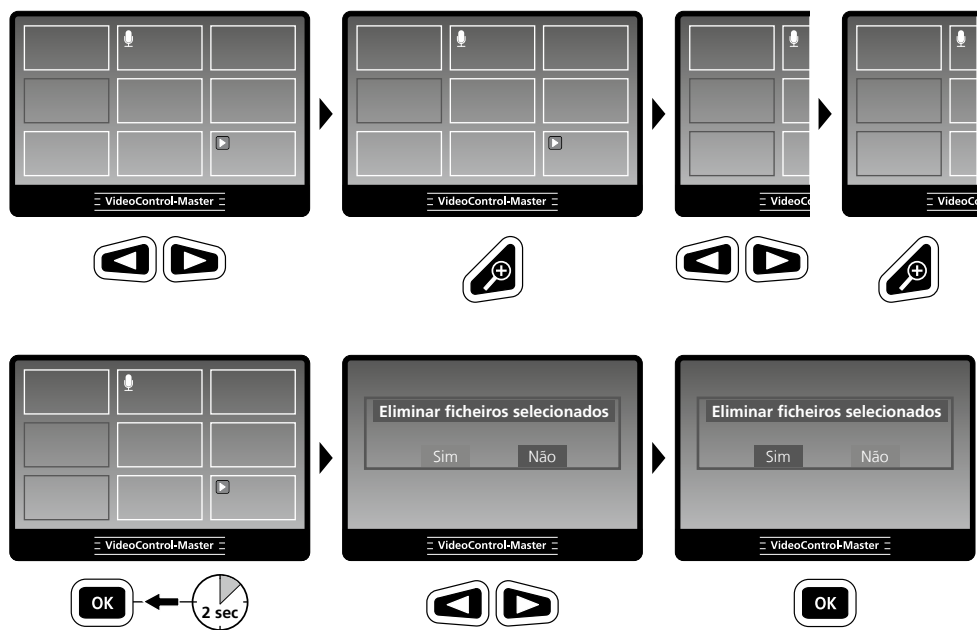
6 Eliminar gravações de imagens/de vídeo

A eliminação de gravações é realizada ao premir longamente a tecla OK (modo de ecrã inteiro) ou depois de seleccionar previamente várias imagens na visão geral de imagens.

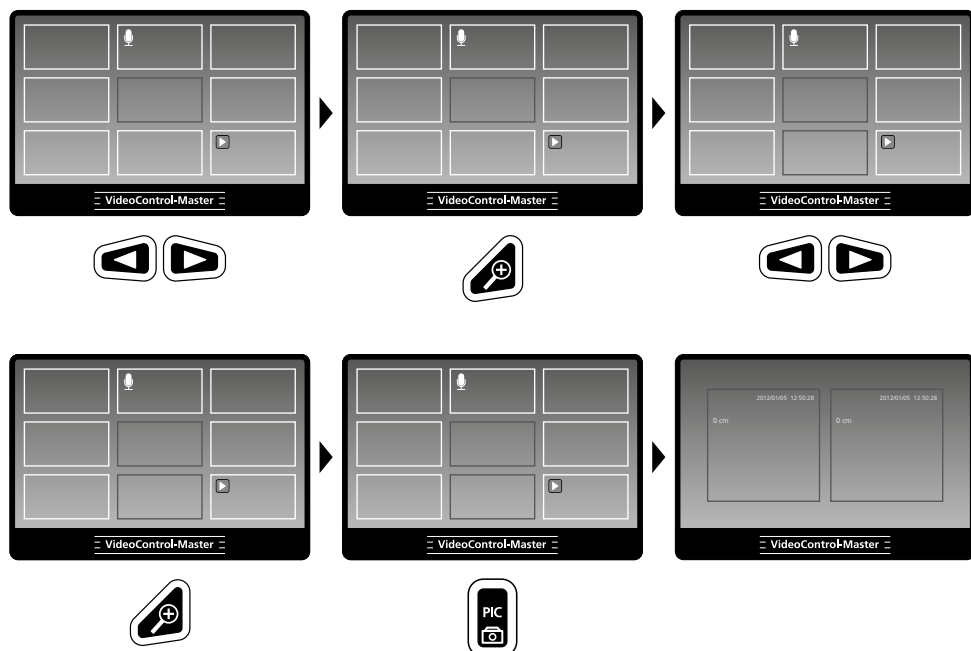
6.1 Eliminar no modo de ecrã inteiro



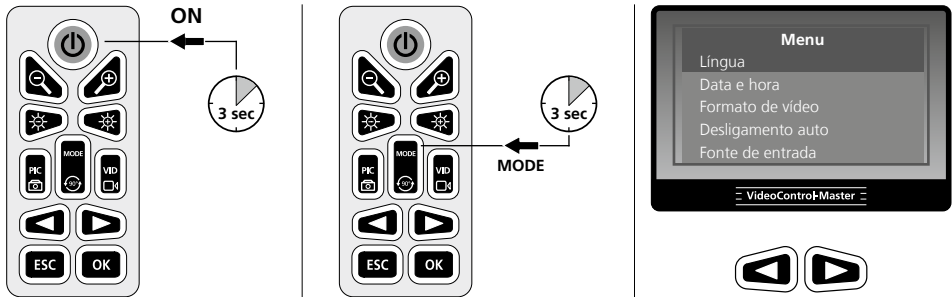
6.2 Eliminar várias imagens na visão geral de imagens



7 Função de comparação de imagens



8 Modo de ajuste



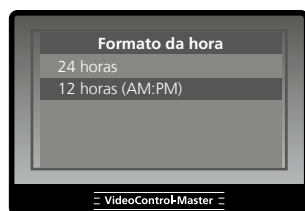
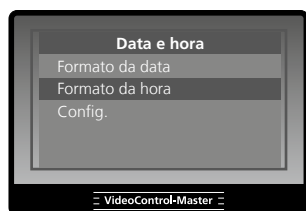
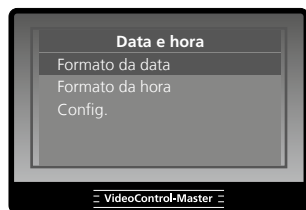
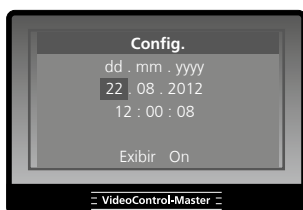
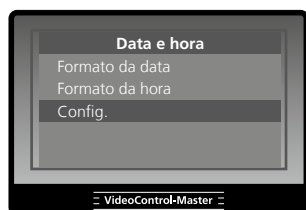
! O modo de ajuste é terminado automaticamente após 10 segundos ou pode ser terminado ao premir a tecla ESC.

8.1 Alterar língua

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



8.2 Data e hora



8.3 Formato de vídeo



8.4 Desconexão automática



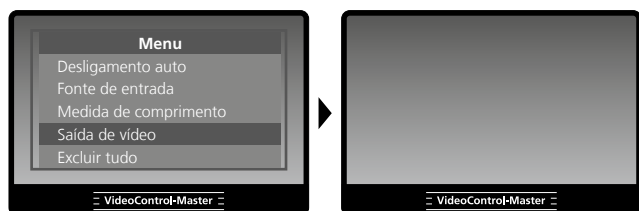
8.5 Fonte de entrada (só é possível com unidade de câmara sem fios)



8.6 Medida de comprimento (só com PipeControl-LevelFlex-Camera)



8.7 Saída de vídeo



! Para usar a função é preciso conectar o VideoControl-Master a um monitor. O visor do VideoControl-Master fica preto e as funções são mostradas no monitor externo.



8.8 Excluir tudo



Indicações sobre a utilização

- A unidade do LCD não pode ser imersa em água.
- O aparelho de base não pode entrar em contacto com líquido.
- Para garantir a classe de proteção IP65, a tampa de proteção das ligações tem de estar bem fechada.

Transmissão de dados por USB

Os dados memorizados no cartão SD podem ser transmitidos através de um leitor de cartões adequado ou diretamente através da interface USB no PC. Informações sobre a ligação entre computadores e adaptadores ou leitores de cartões encontram-se no manual do seu leitor de cartões.

Mudar o acumulador

Para mudar o acumulador, envie o aparelho para a UMAREX-Laserliner.

Conexão a um monitor

O VideoControl-Master pode ser conectado a um monitor com o cabo fornecido. Use para o efeito a ligação "g" e seleccione no menu a saída de vídeo correspondente, consulte para isso "8.7 Saída de vídeo".

Conectar unidade de alimentação/carregador

Para carregar o aparelho, conecte a unidade de alimentação/o carregador fornecida/o à tomada para carregador "i" e conecte-a/conecte-o a uma fonte de corrente elétrica correspondente.

Carregar o acumulador

- Usar a unidade de alimentação/carregador só dentro de espaços fechados e não expor a humidade nem a chuva. Caso contrário existe o perigo de choques elétricos.
- Carregar completamente o acumulador antes de usar o aparelho.
- Use apenas a unidade de alimentação/o carregador fornecido. Se for usado um carregador ou uma unidade de alimentação errada, a garantia caduca.
- O acumulador também pode ser carregado durante o funcionamento.

Reset

Premindo a tecla Reset "h" é reiniciado o aparelho.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos		Sujeito a alterações técnicas. 17W46
Tipo de ecrã	Visor a cores TFT 5.0"	
Ligações	Conector de ficha industrial para câmara / Ligação TV-Out, PAL ou NTSC / Adaptador USB tipo Mini-B Ranhura para cartões SD / Adaptador DC para unidade de alimentação DC 5V	
Recetor do visor	640 x 480 pixel	
Formato de imagem / Resolução imagem	Formato JPEG / 640 x 480 pixel	
Formato de vídeo / Frequência de refrescamento	ASF / 30 Frames / Seg.	
LED	10 graduações de claridade	
Zoom	Zoom digital 2x em incrementos de 10%	
Memória (externa)	Cartão SD 2GB (assistido até máx. 16 GB)	
Interface	USB 2.0	
Desconexão automática	5 min / 10 min / 15 min / 30 min (ajustável)	
Abastecimento de energia	Acumulador de iões de lítio / Unidade de alimentação	
Duração operacional	4 horas	
Condições de trabalho	-10°C ... 60°C, humidade de ar máx. 20 ... 85% rH, sem condensação, Altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)	
Condições de armazenamento	-20°C ... 70°C, humidade de ar máx. 80% rH	
Classe de proteção	IP65	
Peso (incl. acumulador de iões de lítio)	0,86 kg	
Dimensões (L x A x P)	200 mm x 130 mm x 60 mm	

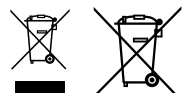
Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<http://laserliner.com/info?an=vcm>





Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tillägsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

VideoControl-mastern är en basenhet för anslutning av olika kameraenheter. Tillsammans med en mikrokamera sänds videobilder i färg till LC-displayen för kontroll av svårtillgängliga ställen, till exempel rörledningar kanaler, ventilations- och avgasinstallationer.

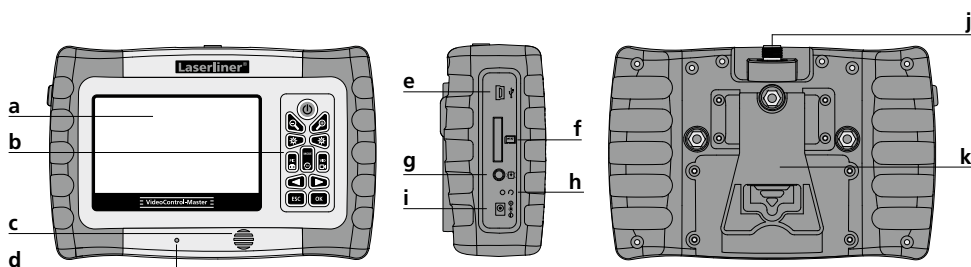
Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.
- Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.

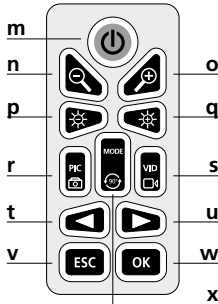
Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala drifts begränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

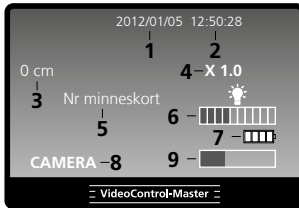


- | | | |
|----------------------|-------------------------------|--|
| a LC-display | f Kortplats för SD-kort | k Utfällbart stativ /
väggupphängning |
| b Knappsats | g extern bildskärmsanslutning | |
| c Högtalare | h Återställning | |
| d Mikrofon | i Laddningsaggregat | |
| e USB 2.0-gränssnitt | j Anslutning för kameraenhet | |



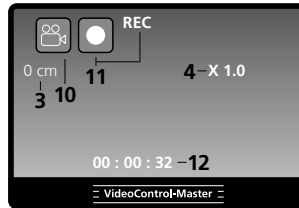
- m** ON/OFF
- n** – Zoom / Upphäv bildselektion
- o** + Zoom / Bildselektion
- p** – Lysdiodsbelysning / Ljudstyrka –
- q** + Lysdiodsbelysning / Ljudstyrka +
- r** Ta foto/ Spela in tal foto/ Bildjämförelsefunktion
- s** Spela in video Start / Stopp
- t** Navigation / Återge-läge
- u** Navigation / Återge-läge / Avspelningshastighet
- v** ESC: Lämna meny
- w** Bekräfta / Avsluta Spela in tal
- x** Rotation 90° / Systemmeny

Spela in-läge



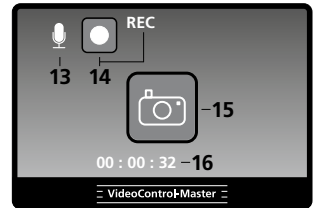
- 1** Aktuellt datum
- 2** Aktuell tid
- 3** Längd-mått (endast med PipeControl-LevelFlex-Camera)
- 4** Zooma-läge (1.0 - 2.0)
- 5** Kortplats för SD-kort

Spela in-läge video



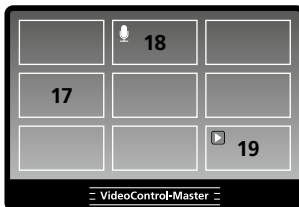
- 6** Lysdiodsbelysningens intensitet
- 7** Batteriladdningsnivå
- 8** Anslut kamera
- 9** Upptagen minnesplats
- 10** Videosymbol

Spela in-läge bild



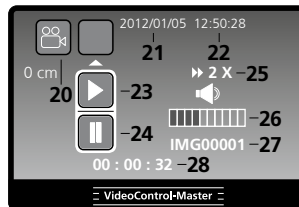
- 11** Spela in video
- 12** Inspelningstid
- 13** Spela in tal
- 14** Inspelning tal
- 15** Bildsymbol
- 16** Tid för talinspelning

Återge-läge



- 17** Bild (ingen märkning)
- 18** Bild med Spela in tal (Mikrofonsymbol)
- 19** Video (Play-symbol)
- 20** Videosymbol
- 21** Inspelningsdatum

Återge-läge video



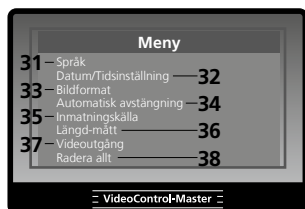
- 22** Inspelningstidpunkt
- 23** Återge
- 24** Paus
- 25** Snabbspola video
- 26** Ljudstyrka
- 27** Inspelningsnummer

Återge-läge bild



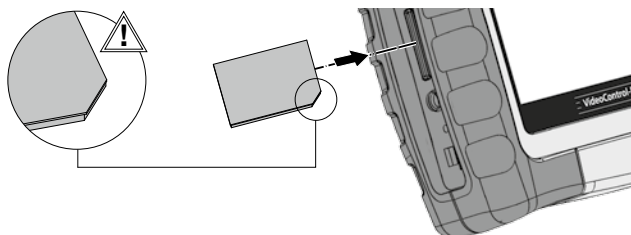
- 28** Inspelningens position
- 29** Bildsymbol
- 30** Spela in tal

Ställ in-läge

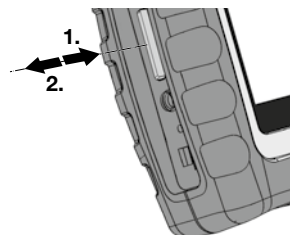


- 31 Menyspråk
- 32 Datum/Klocka
- 33 Bildformat PAL / NTSC
- 34 Automatisk avstängning
- 35 Inmatningskälla
- 36 Längd-mått (endast med PipeControl-LevelFlex-Camera)
- 37 Videoutgång
- 38 Radera allt

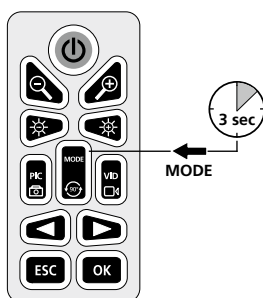
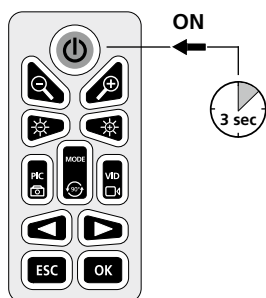
1 Lägg i SD-kort



2 Ta bort SD-kort



3 Ställ in menyspråk



Ändra språk

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



4 Fotografering/videoinspelning

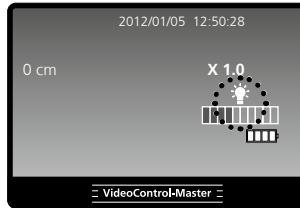
Slå på enheten, justera in kamerahuvudet på flexslangen och placera det i den önskade positionen. Slå på lysdiodsbelysningen, om ljusförhållandena är dåliga. Zooma in avlägsna eller små objekt. Genom den manuella bildrotationen kan bilden på bildskärmen vridas i steg om 90°. Tryck kort på PIC-knappen för att fotografera och spara fotot på SD-kortet. Tryck länge på PIC-knappen för att skapa en bild. Därefter startar inspelningen av tal automatiskt. Tryck kort på OK-knappen för att avsluta inspelningen av tal. Tryck kort på VID-knappen för att starta en videoinspelning med inspelning av tal. Ett tryck till avslutar inspelningen.

4.1 Zooma



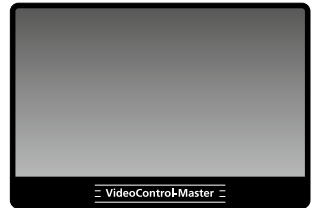
- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.2 Lysdiodsbelysning



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.3 Bildrotation

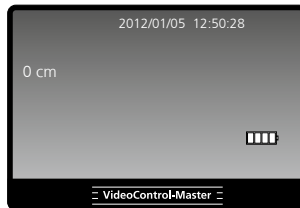


- 1x = 90°
- 2x = 90°
- 3x = 90°
- 4x = 90°

4.4 Video



START



STOPP



4.5 Foto



Med tillvalet Ögonblicksbild kan bilder tas för dokumentation under en pågående videoinspelning.

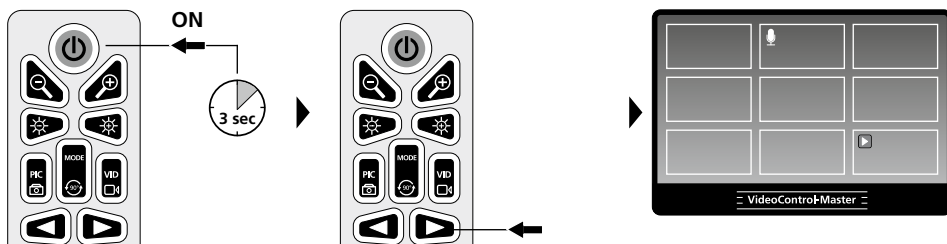
4.6 Bild med Spela in tal



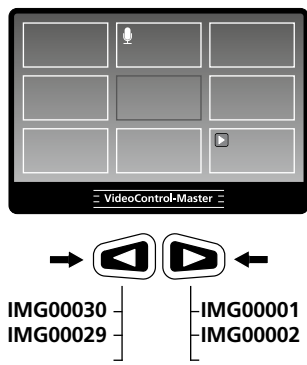
5 Återgivning av foto/videofilm

Slå på enheten och aktivera Återge-läget med hjälp av pilknapparna. En bildöversikt visas på displayen. Med hjälp av pilknapparna kan du navigera framåt eller bakåt. Tryck på OK-knappen för att visa den valda bilden eller videon i Helbilds-läge. Tryck kort på OK-knappen för att starta återgivningen av en video- eller talinspelning. Tryck en gång till för att stoppa återgivningen.

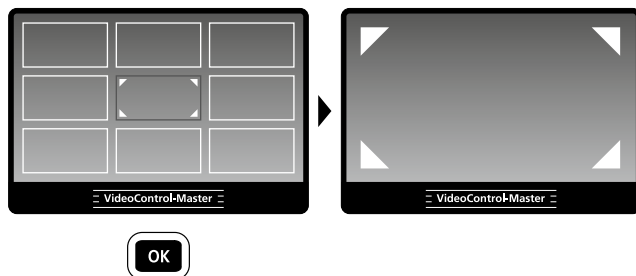
! Kvaliteten på talåtergivningen från enheten är begränsad på grund av den vattenskyddade mikrohögtalaren. Men det går att höra talinspelningarna i bra kvalitet efter en överföring till en PC.



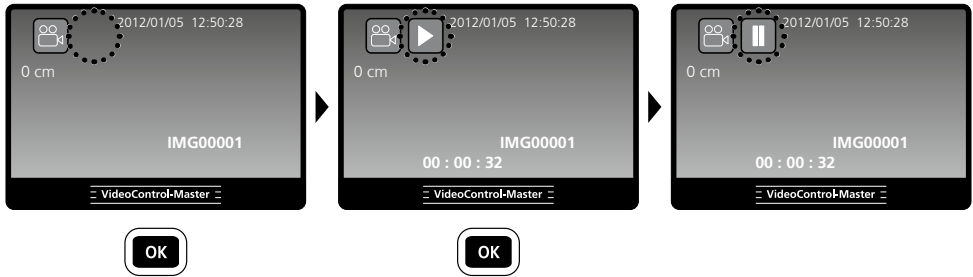
5.1 Navigera



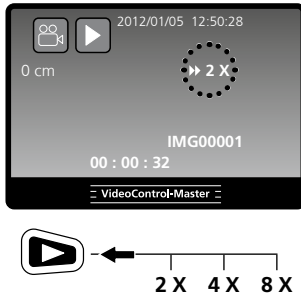
5.2 Helbilds-läge



5.3 Återge video



5.4 Snabbspola video



5.5 Återge talinspelning



5.6 Ljudstyrka



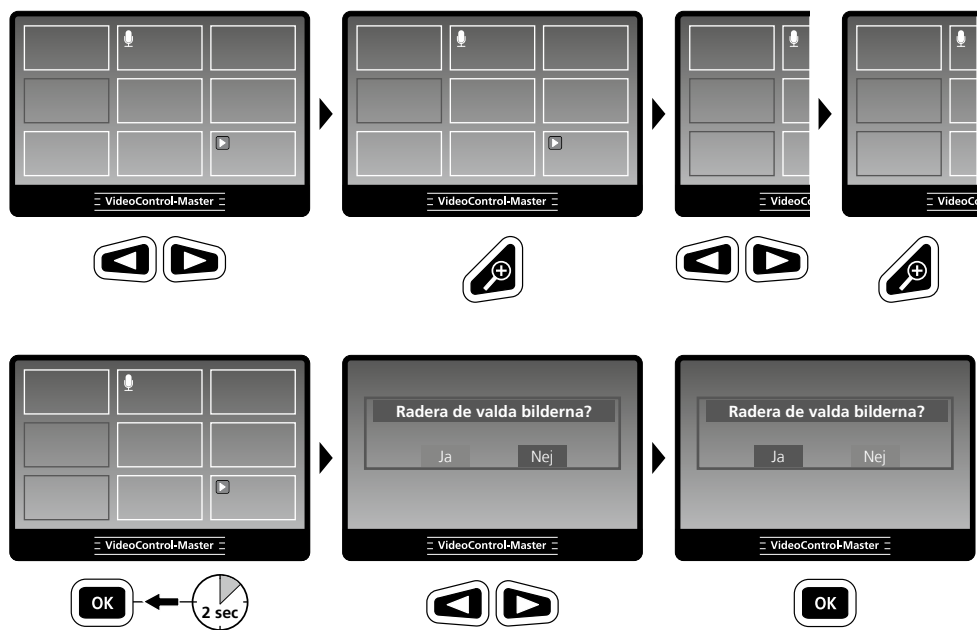
6 Radering av foto/videofilm

Man kan radera bilder respektive videofilmer genom att trycka länge på OK-knappen (i Helbilds-läge), alternativt flera bilder i bildöversikten efter att man valt ut vilka.

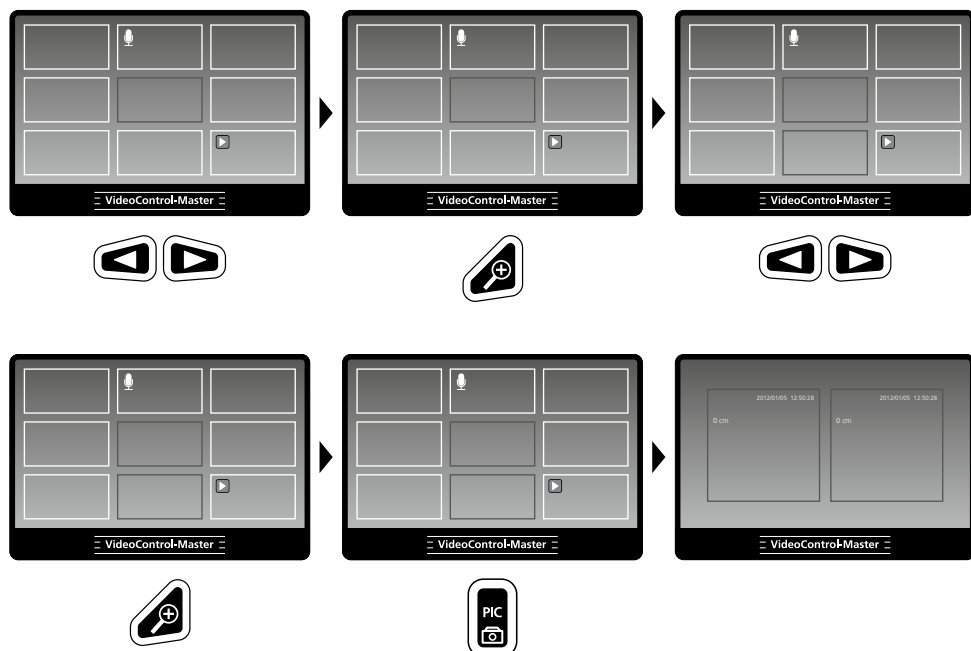
6.1 Radering i Helbilds-läge



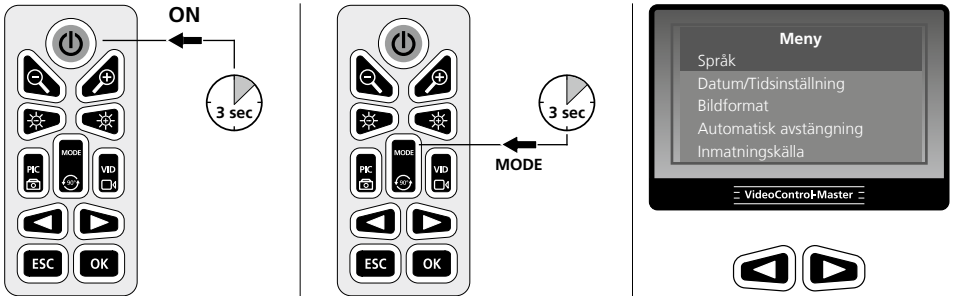
6.2 Radering av flera bilder i bildöversikten



7 Bildjämförelsefunktion



8 Ställ in-läge



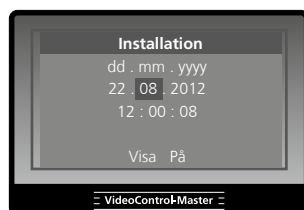
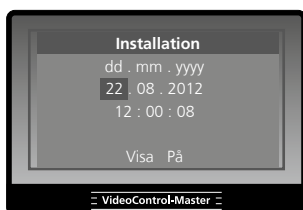
! Ställ in-läget avslutas automatiskt efter 10 sekunder, eller också kan man avsluta det genom att trycka på ESC-knappen.

8.1 Ändra språk

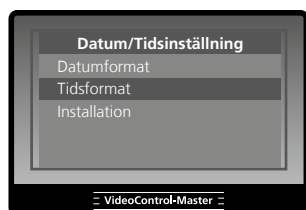
(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



8.2 Datum/Tidsinställning



22 / 23 / ... 22 / 21 / ...



8.3 Bildformat



8.4 Automatisk avstängning



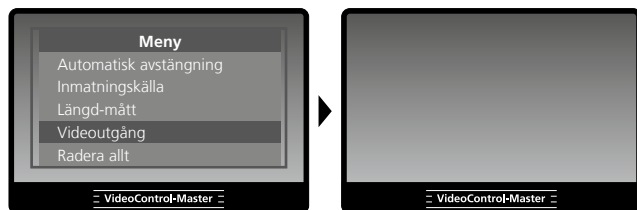
8.5 Inmatningskälla (endast möjligt med trådlös kameraenhet)



8.6 Längd-mått (endast med PipeControl-LevelFlex-Camera)



8.7 Videoutgång



! För att funktionen ska fungera måste VideoControl-Master anslutas till en bildskärm. VideoControl-Masters display blir svart och funktionerna visas på den externa bildskärmen.



8.8 Radera allt



Anvisningar om användningen

- LC-displayenheten får inte doppas ned i vatten.
- Basenheten får inte komma i kontakt med vätska.
- För att säkerställa skyddsklassen IP65 måste skyddslocket över anslutningen vara stängt.

Dataöverföring via USB

Med hjälp av en lämplig kortläsare eller direkt via USB-gränssnittet kan den lagrade datan på SD-kortet överföras till en PC. Information om förbindelsen mellan datorn och kortadaptern respektive kortläsaren hittar du i handboken till din kortläsare.

Byte av batteri

Sänd enheten till UMAREX Laserliner, ifall batteriet behöver bytas.

Anslutning till en bildskärm

VideoControl-Master kan anslutas till en bildskärm med hjälp av den medföljande kabeln. Använd då anslutning "g" och välj den aktuella videoutgången i menyn, se punkt "8.7 Videoutgång".

Ansluta nätadapter/laddare

Anslut inför laddning den medföljande nätadaptern/laddaren i laddningsuttaget "i" och förbind den med en passande strömkälla.

Laddning av batteri

- Nät-/laddningsaggregat får endast användas i slutna rum, får inte utsättas för fukt eller regn, då det annars finns risk för en elektrisk stöt.
- Ladda batteriet helt innan det sätts in i apparaten.
- Använd bara det medföljande nät-/laddningsaggregatet. Garantin gäller inte om felaktigt nät-/laddningsaggregat används.
- Batteriet kan även laddas medan lasermodulen används.

Återställning

Tryck på Reset-knappen "h" för att starta om enheten.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data		Tekniska ändringar förbehålls. 17W46
Typ av display	5,0" TFT färgdisplay	
Anslutningar	Industriuttag för kamera TV-ut-anslutning, PAL eller NTSC USB-adapter av typ mini-B SD-kortsuttag DC-adapter för 5 V DC-nätdel	
Upplösning display	640 x 480 pixlar	
Bildformat / Upplösning foto	JPEG-format / 640 x 480 pixlar	
Videoformat / Bildupprepningsfrekvens	ASF / 30 bilder / s	
Lysdiod	10 ljusstyrkesteg	
Zoom	2 digitalzoom i steg om 10 %	
Minne (externt)	2 GB SD-kort (stöds upp till högst 16 GB)	
Gränssnitt	USB 2.0	
Automatisk avstängning	5 min / 10 min / 15 min / 30 min (ställbar)	
Strömförsörjning	Litiumjonsbatteri / nätdel	
Användningstid	4 timmar	
Arbetsbetingelser	-10°C ... 60°C, Luftfuktighet max. 20 ... 85% rH, icke-kondenserande, Arbetshöjd max. 4 000 m över havet	
Förvaringsbetingelser	-20°C ... 70°C, Luftfuktighet max. 80% rH	
Skyddsklass	IP65	
Vikt (inklusive litiumjonsbatteri)	0,86 kg	
Mått (B x H x D)	200 mm x 130 mm x 60 mm	

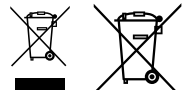
EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste söpsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=vcm>



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

VideoControl-Master er en basisenhet som kan kobles til ulike kameraenheter. Ved hjelp av en kameraenhet sendes videobilder i farger til en LCD-skjerm for kontroll av vanskelig tilgjengelige steder, f.eks. i rørledninger, kanaler, ventilasjons- og avgassinstallasjoner.

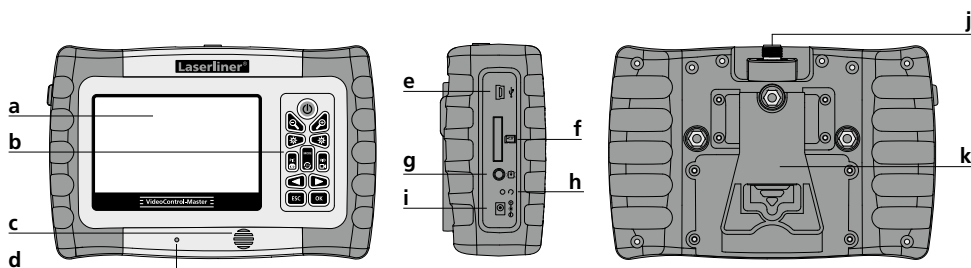
Generelle sikkerhetsinstrukser

- Apparatet skal utelukkende brukes i tråd med det fastsatte bruksområdet og de angitte spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.
- Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

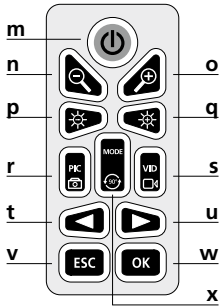
- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.



- a LCD-skjerm
- b Tastatur
- c Høytaler
- d Mikrofon
- e USB 2.0-grensesnitt

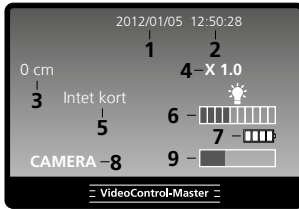
- f Kortspor for SD-kort
- g Ekstern skjermtilkobling
- h Reset
- i Ladeport
- j Tilkobling av kameraenhet

- k Utvippbart stativ / veggoppheng



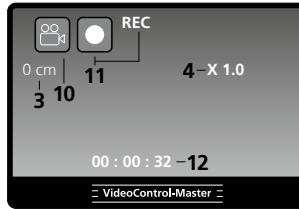
- m** ON/OFF
- n** – Zoom / Oppheve bildevalg
- o** + Zoom / Bildevalg
- p** – LED-belysning / Volum –
- q** + LED-belysning / Volum +
- r** Opptak foto / taleopptak foto / funksjon for bildesammenligning
- s** Opptak video Start / stopp
- t** Navigasjonstast / Avspillingsmodus
- u** Navigasjonstast / Avspillingsmodus / Avspillingshastighet
- v** ESC: Lukke meny
- w** Bekreft / Avslutte taleopptak
- x** Rotasjon 90° / Systemmeny

Opptaksmodus



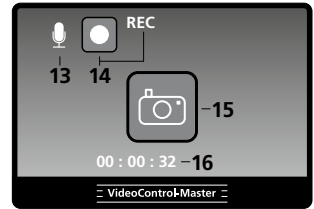
- 1** Dato
- 2** Klokkeslett
- 3** Lengdemål (kun med Pipe-Control-LevelFlex-Camera)
- 4** Zoom-trinn (1.0 - 2.0)
- 5** Kortspor for SD-kort

Opptaksmodus video



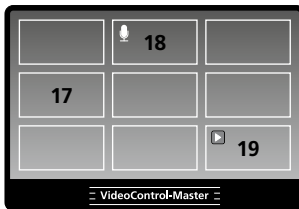
- 6** Styrke på LED-belysning
- 7** Batteristatus
- 8** Koble til kamera
- 9** Brukt minnekapasitet
- 10** Videosymbol
- 11** Opptak video

Opptaksmodus bilde



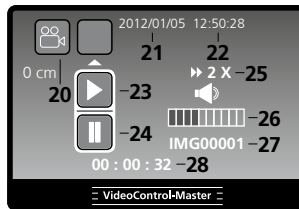
- 12** Opptaksvarighet
- 13** Taleopptak
- 14** Opptak tale
- 15** Bildesymbol
- 16** Varighet for taleopptak

Avspillingsmodus



- 17** Bilde (ingen merking)
- 18** Bilde med taleopptak (Mikrofonsymbol)
- 19** Video (Play-symbol)
- 20** Videosymbol
- 21** Opptaksdato

Avspillingsmodus video



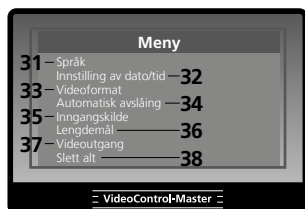
- 22** Opptaksklokkeslett
- 23** Avspilling
- 24** Pause
- 25** Fremover video
- 26** Volum
- 27** Opptaksnummer

Avspillingsmodus bilde



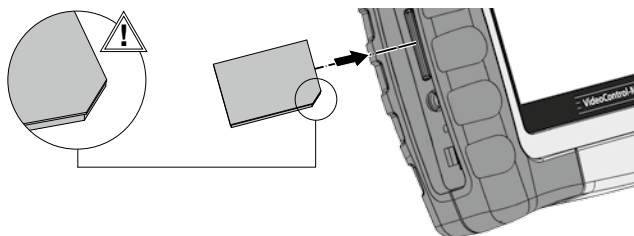
- 28** Posisjon for opptak
- 29** Bildesymbol
- 30** Taleopptak

Innstillingsmodus

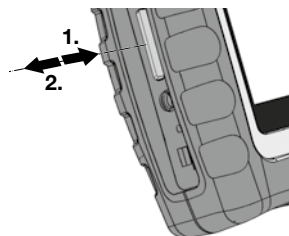


- 31 Menyspråk
- 32 Dato/klokkeslett
- 33 Videoformat PAL / NTSC
- 34 Automatisk utkobling
- 35 Inngangskilde
- 36 Lengdemål (kun med Pipe-Control-LevelFlex-Camera)
- 37 Videooutput
- 38 Slett alt

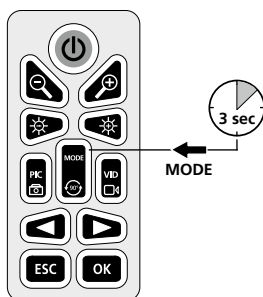
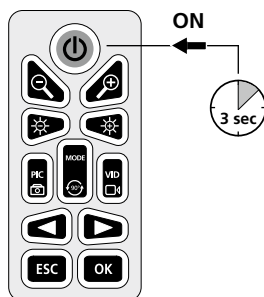
1 Legge inn SD-kort



2 Fjerne SD-kort



3 Stille inn menyspråk



Endre språk

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



4 Foto-/videoopptak

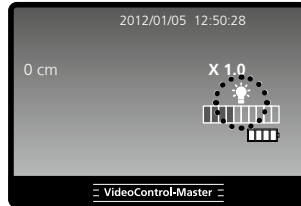
Slå på apparatet, juster kamerahodet på fleksislangen og før det til ønsket posisjon. Slå på LED-belysningen ved dårlige lysforhold. Zoom inn på små objekter eller objekter som befinner seg langt unna. Ved hjelp av den manuelle bilderotasjonen kan du rotere bildet på skjermen i trinn på 90°. Trykk kort på PIC-tasten for å ta bildet og lagre det på SD-kortet. Trykk lenge på PIC-tasten for å ta et bilde og deretter automatisk starte taleopptak. Trykk kort på OK-tasten for å avslutte taleopptaket. Trykk kort på VID-tasten for å starte videoopptak med taleopptak. Trykk en gang til for å avslutte opptaket.

4.1 Zoome



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.2 LED-belysning



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.3 Bilderotasjon



- 1x = 90°
- 2x = 90°
- 3x = 90°
- 4x = 90°

4.4 Video



START



STOPP



4.5 Foto

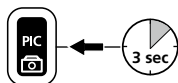


Ved hjelp av snapshot-funksjonen kan du ta bilder for dokumentasjon under et videoopptak.

4.6 Bilde med taleopptak



START



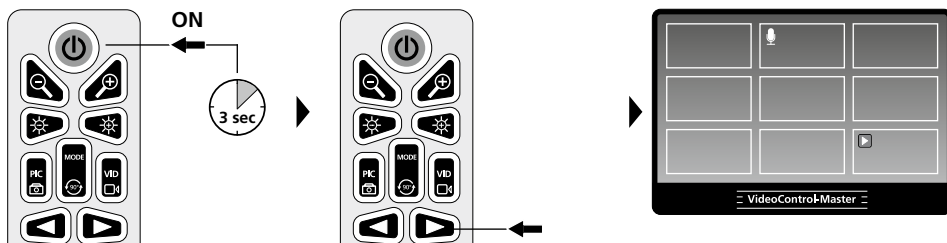
STOPP



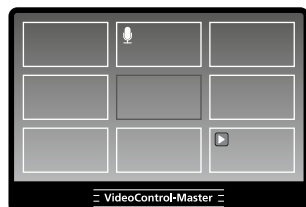
5 Avspilling av foto-/videopptak

Slå på apparatet og velg avspillingsmodus med piltastene. Det vises en bildeoversikt på displayet. Bruk piltastene for å bla frem og tilbake. Trykk på OK-tasten for å vise valgt bilde eller video i fullskjermsmodus. Trykk kort på OK-tasten for å starte avspilling av et videopptak eller et taleopptak. Trykk en gang til for å stanse avspillingen.

! Den vannbeskyttede mikrohøytaleren begrenser kvaliteten på apparatets talegjengivelse. Du kan overføre taleopptaket til en PC for å bedre lyttekvaliteten.

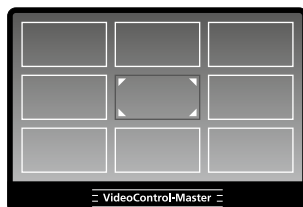


5.1 Navigere

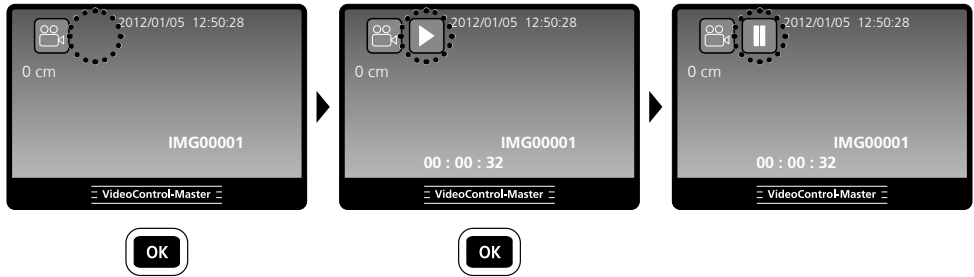


IMG00030
IMG00029
...
IMG00001
IMG00002
...

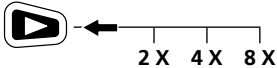
5.2 Fullskjermsmodus



5.3 Avspilling video



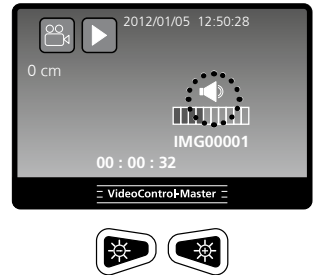
5.4 Fremover video



5.5 Avspilling taleopptak



5.6 Volum



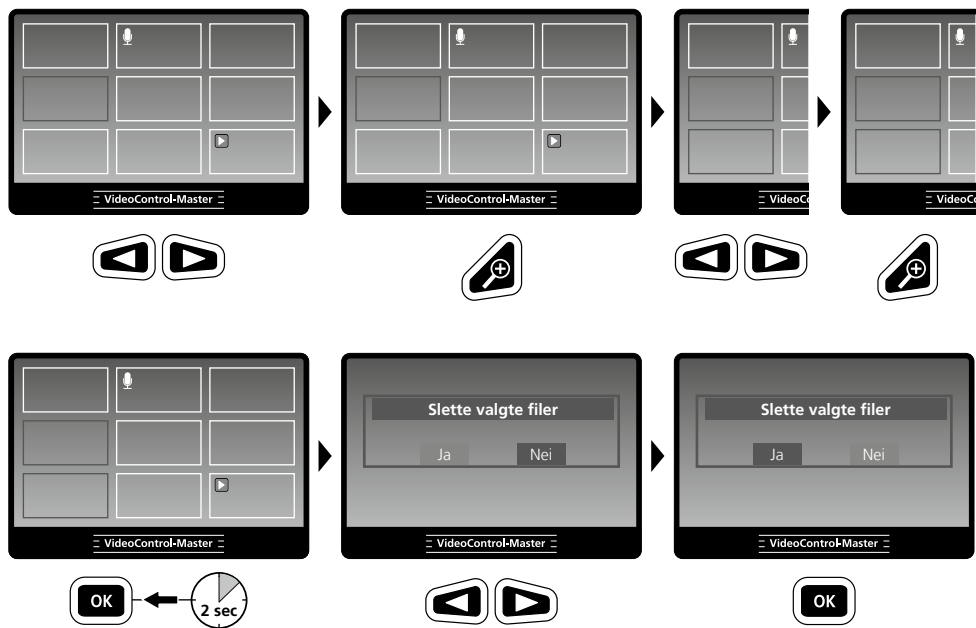
6 Slette bilde-/videoopptak

Du sletter opptak ved å trykke lenge på OK-tasten (fullskjermmodus), ev. etter å på forhånd ha valgt ut flere bilder i bildeoversikten.

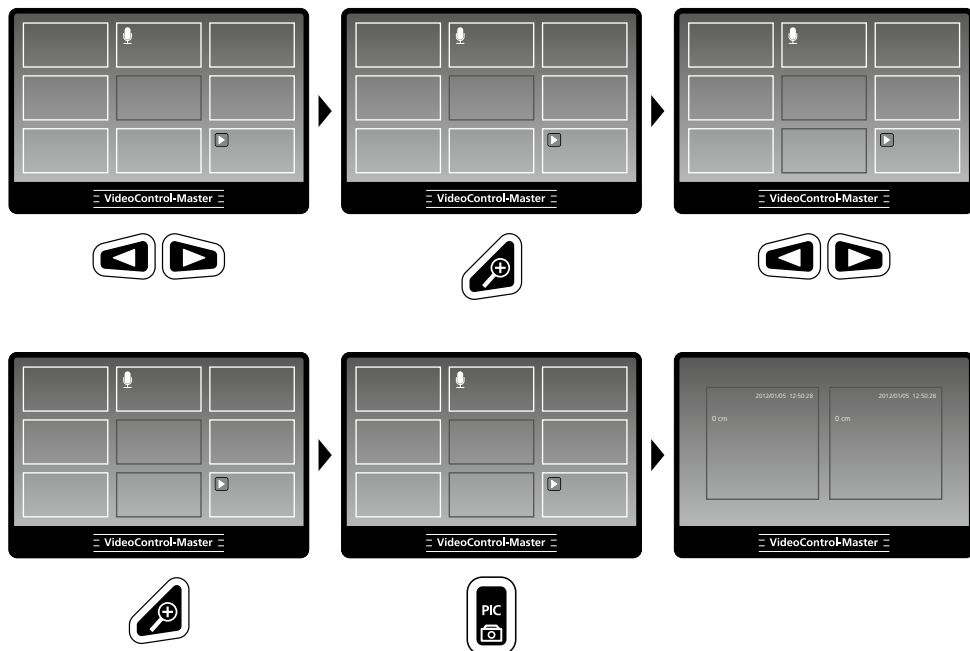
6.1 Slette i fullskjermmodus



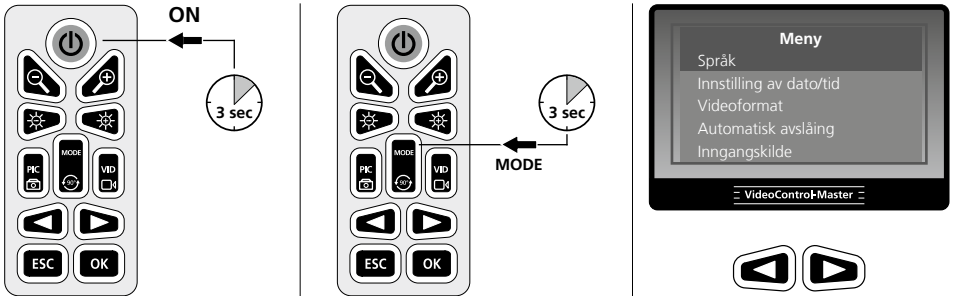
6.2 Slette flere bilder i bildeoversikten



7 Funksjon for bildesammenligning



8 Innstillingsmodus



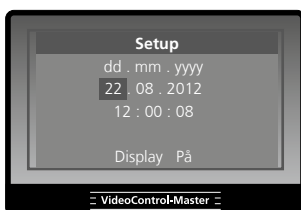
Innstillingsmodusen avsluttes automatisk etter 10 sekunder, eller ved å trykke på ESC-tasten.

8.1 Endre språk

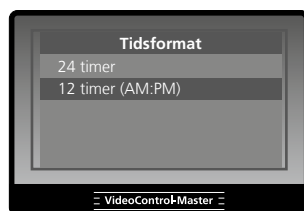
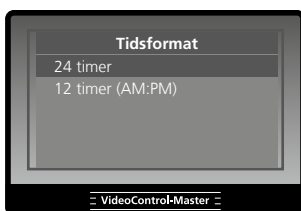
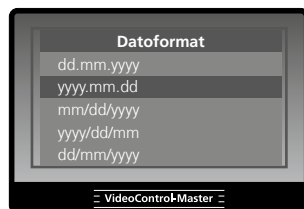
(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



8.2 Innstilling av dato/tid



22 / 23 / ... 22 / 21 / ...



8.3 Videoformat



8.4 Automatisk utkobling



8.5 Inngangskilde (kun mulig med trådløs kameraenhet)



8.6 Lengdemål (kun med PipeControl-LevelFlex-Camera)



8.7 Videoutgang



!
 Bruk av funksjonen krever at VideoControl-Master er tilkoblet en bildeskjerm. Displayet for VideoControl-Master blir sort og funksjonene vises på den eksterne skjermen.



8.8 Slett alt



Merknader vedrørende bruk

- LCD-skjermen må ikke dyppes i vann.
- Basisapparatet skal ikke komme i kontakt med væsker.
- For å overholde beskyttelsesklasse IP65, skal dekslet over tilkoblingene være låst fast.

Dataoverføring via USB

Data lagret på SD-kortet kan leses med en tilhørende kortleser eller overføres rett til PC-en via USB-grensesnittet. Informasjon om hvordan kortadapteren ev. kortleseren kobles til datamaskinen finner du i kortleserens bruksanvisning.

Skifte batteri

Send apparatet til UMAREX-Laserliner når batteriet skal skifte.

Tilkobling til bildeskjerm

VideoControl-Master kan kobles til en bildeskjerm ved hjelp av den vedlagte ledningen. Bruk port „g” og velg tilsvarende videoutgang i menyen, se „8.7 Videoutgang”.

Tilkobling av nettdel/ladeenhet

Når apparatet skal lades, plasserer du den vedlagte nettdelen/laderen i ladeport „i” og kobler den til en strømkilde.

Opplading av det oppladbare batteriet

- Nettpararatet/laderen skal kun brukes innendørs i lukkede rom og skal ikke utsettes for fukt eller regn, da det ellers består fare for elektrisk sjokk.
- Lad det oppladbare batteriet fullstendig opp før apparatet tas i bruk.
- Vennligst benytt kun medlevert nett-/ladeapparat. Garantien bortfaller dersom det brukes et feil nett-/ladeapparat.
- Det oppladbare batteriet kan også lades under bruken av instrumentet.

Reset

Trykk på reset-tasten „h” for å starte apparatet på nytt.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data		Det tas forbehold om tekniske endringer. 17W46
Bildeskjermtype	5,0” TFT fargedisplay	
Tilkoblinger	Industriplugg for kamera TV-Out-tilkobling, PAL eller NTSC USB-adapter type mini-B Port for SD-kort DC-adapter for 5V DC strømforsyning	
Oppløsning display	640 x 480 piksler	
Bildeformat / Oppløsning bilde	JPEG-format / 640 x 480 piksler	
Videoformat / Bildefrekvens	ASF / 30 bilder per sekund	
LED	10 lysstyrketrinn	
Zoom	2-dobbel digitalzoom i trinn på 10 %	
Minne (eksternt)	2 GB SD-kort (støtte for inntil 16 GB)	
Grensesnitt	USB 2.0	
Automatisk av-funksjon	5 min / 10 min / 15 min / 30 min (kan innstilles)	
Strømforsyning	Li-ion-batteri / strømforsyning	
Driftstid	4 timer	
Arbeidsbetingelser	-10°C ... 60°C, Luftfuktighet maks. 20 ... 85% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h.	
Lagringsbetingelser	-20°C ... 70°C, Luftfuktighet maks. 80% rH	
Beskyttelsesklasse	IP65	
Vekt (inkl. li-ion-batteri)	0,86 kg	
Mål (B x H x D)	200 mm x 130 mm x 60 mm	

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<http://laserliner.com/info?an=vcm>





Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

VideoControl-Master, farklı kamera ünitelerinin bağlanması için yarayan temel birimdir. Bir kamera birimi ile birlikte bu birim boru hatları, kanallar, havalandırma ve aspiratör tesisleri gibi gibi ulaşılması zor olan yerlerin denetimi için LCD'ye renkli video resimler gönderilir.

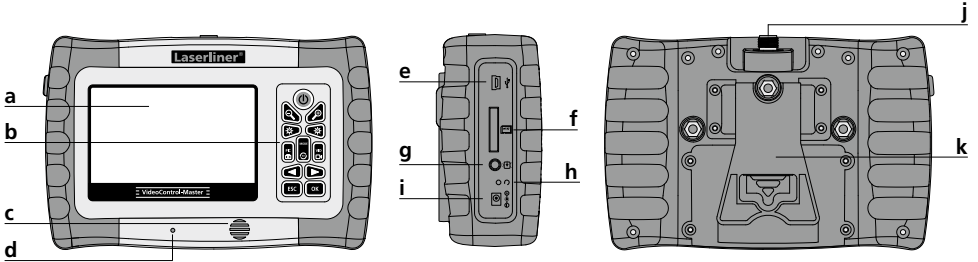
Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanlının yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.



a LC Ekran

b Tuş takımı

c Hoparlör

d Mikrofon

e USB 2.0 bağlantı yeri

f SD-Kart girişi

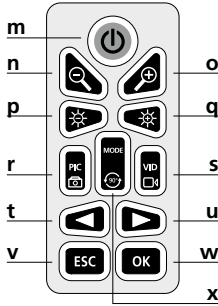
g Harici ekran bağlantısı

h Sıfırlama

i Şarj soketi

j Kamera birimi bağlantısı

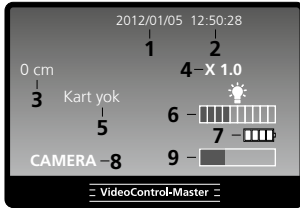
k Açılabilir ayaklık /
duvar askılığı



- m** AÇIK/KAPALI
- n** – Zoom / Görüntü seçimini kaldır
- o** + Zoom / Görüntü seçimi
- p** – LED Işıklandırması / Ses seviyesi –
- q** + LED Işıklandırması / Ses seviyesi +
- r** Resim kaydı / Sesli resim kaydı / Görüntü karşılaştırma fonksiyonu

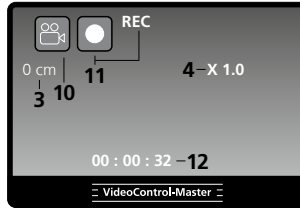
- s** Video kaydı / Başlat / Durdur
- t** Navigasyon tuşu / İzleme modu
- u** Navigasyon tuşu / İzleme modu / Oynama hızı
- v** ESC: Menüden çık
- w** Onay / Sesli kaydı sonlandır
- x** Rotasyon 90° / Sistem menüsü

Kayıt modu



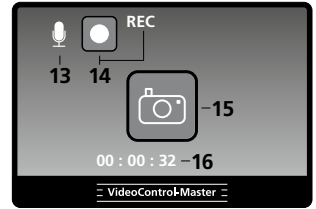
- 1** Güncel tarih
- 2** Güncel saat
- 3** Ölçüm faktörü (sadece PipeControl ile birlikte)
- 4** Zoom derecesi (1.0 - 2.0)
- 5** SD-Kartı yerleştirin

Video kayıt modu



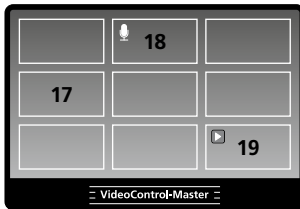
- 6** LED ışıklandırması yoğunluğu
- 7** Pil/Bateri durumu
- 8** Kamerayı bağla
- 9** Dolu bellek alanı
- 10** Video sembolü
- 11** Video kaydı

Resim kayıt modu



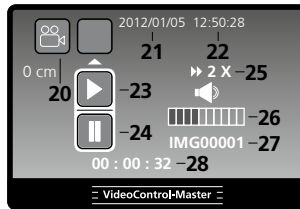
- 12** Kayıt süresi
- 13** Ses kaydı
- 14** Ses kaydı
- 15** Görüntü sembolü
- 16** Ses kaydının süresi

İzleme modu



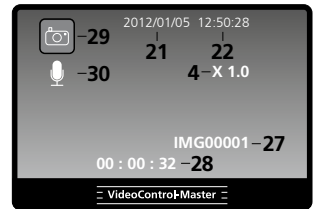
- 17** Görüntü (işaretsiz)
- 18** Ses kayıtlı görüntü (Mikrofon simgesi)
- 19** Video (Oynat simgesi)
- 20** Video sembolü
- 21** Kayıt tarihi

Video oynatım modu



- 22** Kayıt saati
- 23** İzleme
- 24** Duraklama
- 25** Video ileri sarma
- 26** Ses seviyesi
- 27** Kayıt numarası

Görüntü oynatım modu



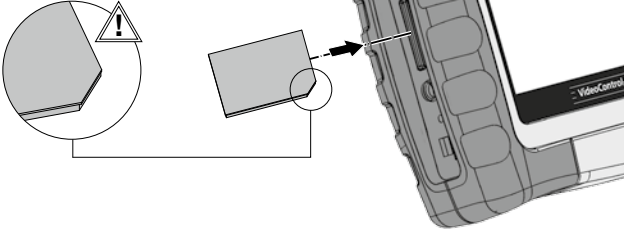
- 28** Kayıt yeri
- 29** Görüntü sembolü
- 30** Ses kaydı

Ayarlar modu

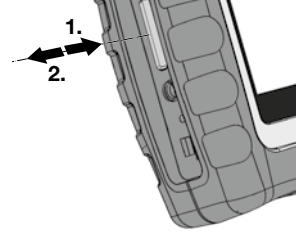


- 31 Menü lisanı
- 32 Tarih/Saat
- 33 Video formatı PAL / NTSC
- 34 Otomatik kapama
- 35 Giriş kaynağı
- 36 Ölçüm faktörü (sadece PipeControl ile birlikte)
- 37 Video çıkışı
- 38 Tümünü sil

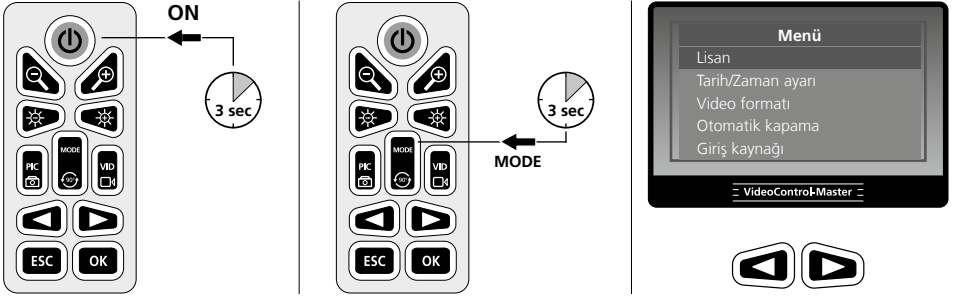
1 SD-Kartı yerleştirin



2 SD-Kartı çıkarınız



3 Menü lisanının ayarlanması



Lisanı değiştir

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



4 Fotoğraf/Video kayıtları

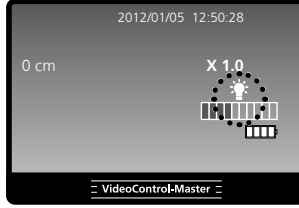
Cihazı çalıştırıp, kamera kafasını fleks hortumda ayarlayın ve istenilen pozisyona getirin. Kötü ışık durumlarında LED ışıklandırmasını açın. Daha uzakta bulunan veya küçük olan objeleri yakına zoomlayın. Manüel görüntü rotasyonu ile görüntü ekranda 90°'lik adımlarla döndürülebilir. PIC tuşuna kısaca basıldığında görüntü kaydedilir ve SD kart üzerine yazılır. PIC tuşuna uzunca basıldığında görüntü oluşturulur ve hemen sonra ses kaydı otomatik olarak başlatılır. OK tuşuna kısa basıldığında ses kaydı sonlandırılır. VID tuşuna kısaca basıldığında, ses kayıtlı bir video kaydı başlatılır. Yeniden basıldığında ise kayıt durdurulur.

4.1 Zoom



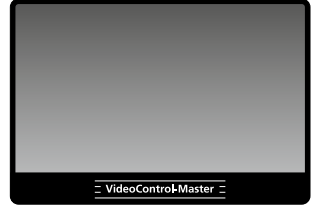
- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.2 LED Işıklandırması



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.3 Resim rotasyonu

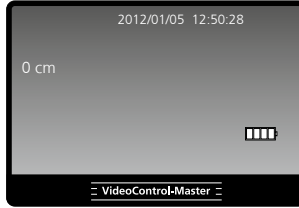


- 1x = 90°
- 2x = 90°
- 3x = 90°
- 4x = 90°

4.4 Video



BAŞLAT



DURDUR

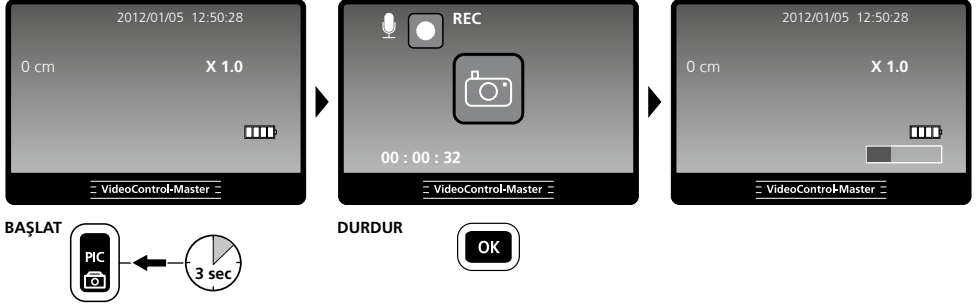


4.5 Fotoğraf



Snapshot opsiyonu ile görüntüler bir video kaydı devam ederken dokümantasyon için kaydedilebilir.

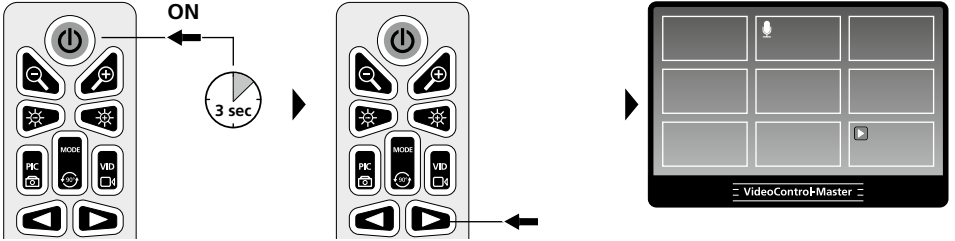
4.6 Ses kayıtlı görüntü



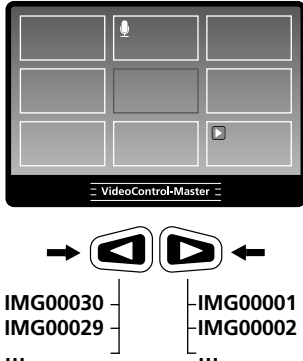
5 Fotoğraf/Video kayıtlarının izlenmesi

Cihazı çalıştırıp ok tuşlarıyla oynatım moduna geçiniz. Ekranda görüntülerin bir listesi gösterilir. Oklu tuşlarla ileri ve geri atılabilir. OK tuşuna basılarak seçilen görüntü veya video tam ekran halinde gösterilir. OK tuşuna kısaca basıldığında, bir video veya ses kaydının oynatımı başlatılır, yeniden basıldığında ise oynatım durdurulur.

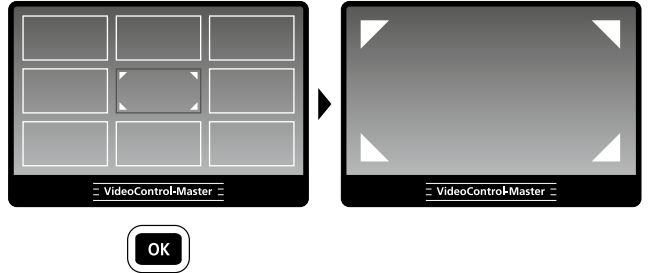
! Sesin cihazda çalma kalitesi, sudan korunmuş mikro hoparlörler nedeniyle kısıtlıdır. Ses kayıtları bir bilgisayara aktarıldıktan sonra iyi bir kalite ile dinlenebilir.



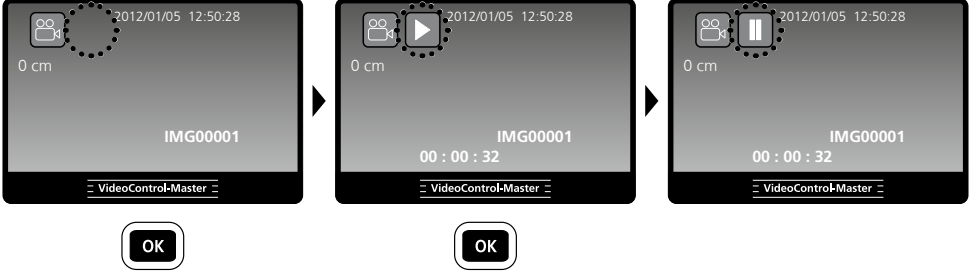
5.1 Navigasyon



5.2 Tam ekran modu



5.3 Video oynatım



5.4 Video ileri sarma



5.5 Ses kaydı oynatım



5.6 Ses seviyesi



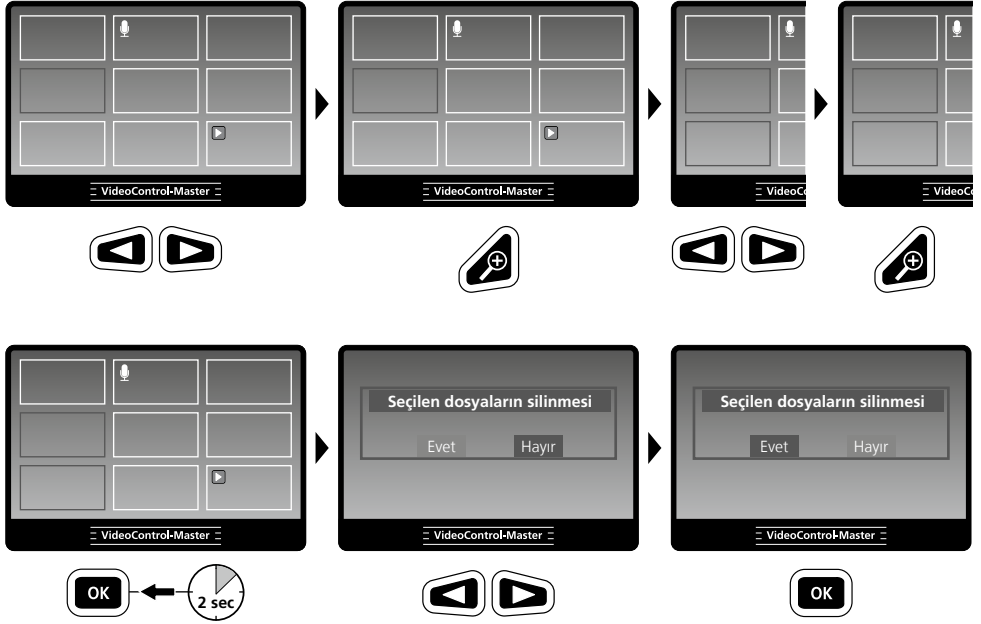
6 Görüntü/video kayıtlarının silinmesi

Kayıtların silinmesi, OK tuşuna uzunca basılması suretiyle (tam ekran modunda) ya da görüntü listesinde önceden birden fazla görüntü seçildikten sonra gerçekleşir.

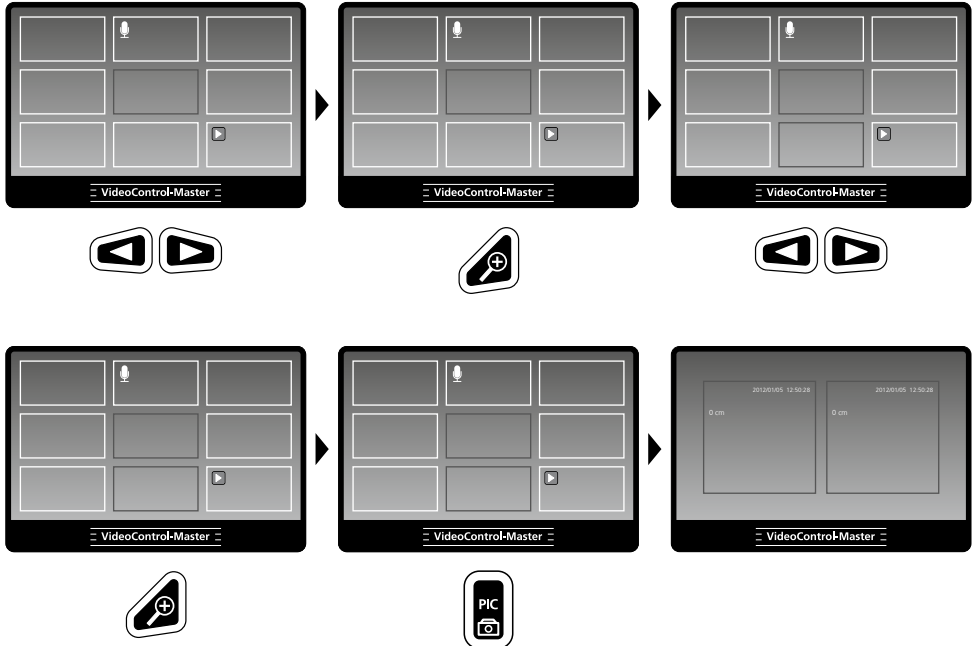
6.1 Tam ekran modunda silme işlemi



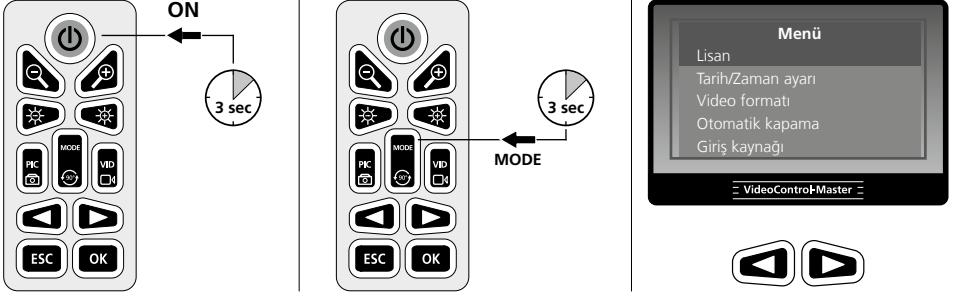
6.2 Görüntü listesinde birden fazla görüntünün silinmesi



7 Görüntü karşılaştırma fonksiyonu



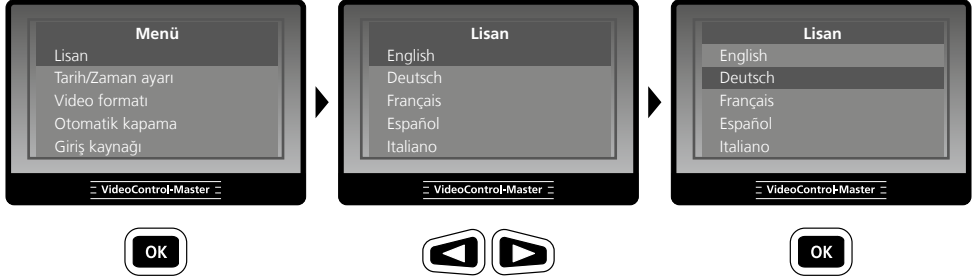
8 Ayar modu



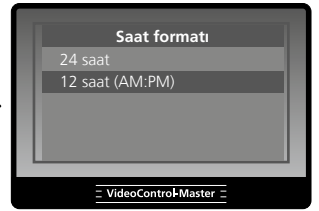
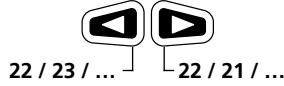
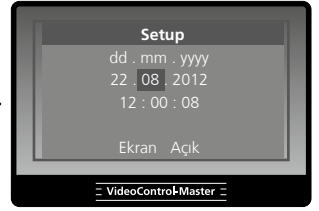
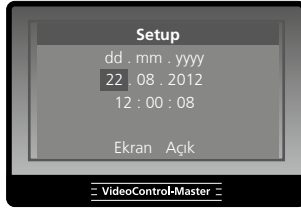
! Ayar modu 10 saniyeden sonra otomatik olarak sonlandırılır veya ESC tuşuna basılarak sonlandırılabilir.

8.1 Lisanı değiştir

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



8.2 Tarih/Zaman ayarı



8.3 Video formatı



8.4 Otomatik kapama



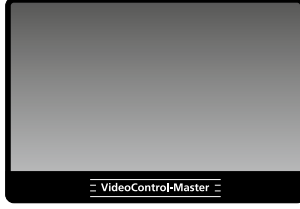
8.5 Giriş kaynağı (sadece kablosuz kamera birimi ile mümkündür)



8.6 Metre sayımı (sadece PipeControl ile birlikte)



8.7 Video çıkışı



Fonksiyonun kullanılması için VideoControl-Master cihazının bir ekrana bağlanması gerekmektedir. VideoControl-Master ekranı kararır ve farklı fonksiyonlar harici ekranda gösterilir.

8.8 Tümünü sil



Kullanıma ilişkin bilgiler

- LCD birimi suya daldırılmamalıdır.
- Temel cihazın sıvı ile temas etmemesi gerekmektedir.
- IP65 koruma sınıfı temin edilebilmesi için, bağlantıların koruyucu kapağı sıkıca kapalı tutulmalıdır.

USB veri aktarımı

SD kartında kayıtlı veriler ister uygun bir kart okuyucusu ile ya da doğrudan USB bağlantısı üzerinden bilgisayarınıza aktarılabilirler. Bilgisayar ve kart adaptörü ya da kart okuyucusu arasındaki bağlantının sağlanması ile ilgili bilgileri kart okuyucunuzun el kılavuzunda bulabilirsiniz.

Bataryaların değiştirilmesi

Bataryanın değiştirilmesi için cihazı UMAREX-Laserliner'a gönderiniz.

Bir ekrana bağlantı kurmak

VideoControl-Master, birlikte verilen kabloyla bir ekrana bağlanabilir. Bunun için „g” ibareli bağlantıyı kullanıp menüde ilgili video çıkışı seçiniz, konuyla ilgili bkz. „8.7 Video Çıkışı”

Şebeke adaptörü / Şarj aleti bağla

Cihazın şarj edilmesi için birlikte verilen güç/şarj adaptörünü şarj soketine „i” bağlayınız ve güç adaptörünü elektrik prizine takınız.

Bataryanın Şarj Edilmesi

- Ağ / Şarj cihazını sadece kapalı alanlarda kullanın, neme ve yağmura maruz bırakmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Cihazı kullanmadan önce bataryayı tamamen şarj edin.
- Lütfen sadece cihaz dahilindeki elektrik / şarj cihazını kullanın. Yanlış bir şebeke / şarj cihazı kullanıldığında garanti hakkı kaybedilir.
- Batarya çalışır durumda iken de şarj edilebilir.

Sıfırlama

Sıfırlama tuşuna Reset-Taste „h“ basıldığında, cihaz yeniden çalışır.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler		Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 17W46	
Ekran türü	5,0" renkli TFT gösterge		
Bağlantılar	Kamera için endüstriyel tip bağlantı soketi TV çıkış bağlantısı, PAL veya NTSC renk sistemi USB bağlantısı, Mini-B tipi SD kart yuvası 5V DA güç ünitesi için DA güç adaptörü		
Ekran çözülümü	640 x 480 pixel		
Fotoğraf formatı / Fotoğraf çözülümü	JPEG formatı / 640 x 480 pixel		
Video formatı / Görüntü frekansı	ASF / 30 görüntü / san.		
LED	10 çeşit aydınlık derecesi		
Zoom	%10 kademeli 2-kat dijital zoom		
Hafıza (harici)	2 GB SD Kart (maks. 16 GB destekli)		
Bağlantı yeri	USB 2.0		
Otomatik kapanma	5 dak / 10 dak / 15 dak / 30 dak (ayarlanabilir)		
Elektrik beslemesi	Lityum-iyon bataryası / Güç adaptörü		
Kullanım süresi	4 saat		
Çalıştırma şartları	-10°C ... 60°C, Hava nemi maks. 20 ... 85% rH, yoğuşmasız, Çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri		
Saklama koşulları	-20°C ... 70°C, Hava nemi maks. 80% rH		
Koruma sınıfı	IP65		
Ağırlık (Lityum-iyon batarya dahil)	0,86 kg		
Ebatlar (G x Y x D)	200 mm x 130 mm x 60 mm		

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için: <http://laserliner.com/info?an=vcm>





Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение/Применение

VideoControl-Master - это базовый блок для подключения различных камер. Наряду с камерой цветные видеоизображения передаются на ЖК дисплей для контроля труднодоступных мест, например, в трубопроводах, каналах, вентиляционных и газоотводных систем.

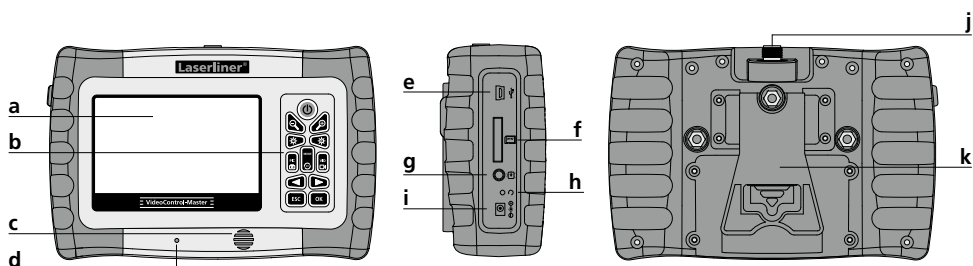
Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

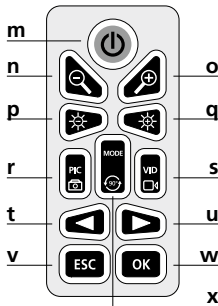
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.



- a** ЖК дисплей
- b** Клавиатура
- c** Динамик
- d** Микрофон
- e** Интерфейс USB 2.0

- f** Гнездо для карты памяти SD
- g** Порт для подключения внешнего монитора
- h** Сброс
- i** Зарядное гнездо

- j** Порт для подключения блока с камерой
- k** Откидная подставка / крепление для настенного монтажа



m ВКЛ./ВЫКЛ.

n – Увеличение / Отмена выбора изображения

o + Увеличение / Выбор изображения

p – Подсветка светодиодных индикаторов / Громкость –

q + Подсветка светодиодных индикаторов / Громкость +

r Фотосъемка / Фото с диктофоном / Функция сравнения изображений

s Видеосъемка
Пуск / стоп

t Кнопка навигации / Режим воспроизведения

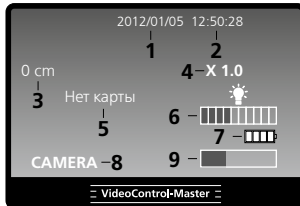
u Кнопка навигации / Режим воспроизведения / Скорость воспроизведения

v ESC: Выход из меню

w Подтверждение / Закончить запись на диктофон

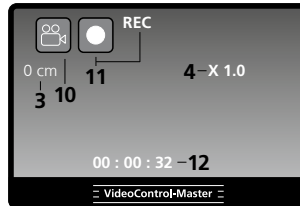
x Вращение 90° / Системное меню

Режим записи



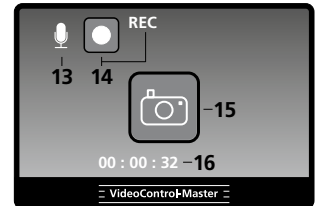
- 1 Текущая дата
- 2 Текущее время
- 3 Измерения длины (только с функцией Pipe-Control-LevelFlex-Camera)
- 4 Коэффициент масштаба (1.0 - 2.0)
- 5 Вставить SD-карту

Режим видеосъемки



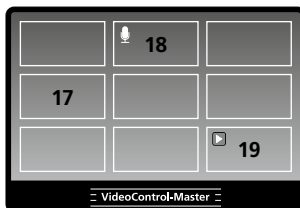
- 6 Интенсивность светодиодной подсветки
- 7 Индикатор состояния батареи
- 8 Подключить камеру
- 9 Объем занятой памяти
- 10 Символ видео

Режим фотосъемки



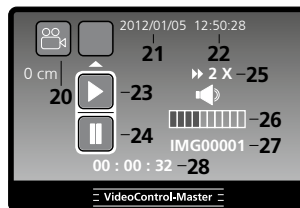
- 11 Видеосъемка
- 12 Продолжительность съемки
- 13 Запись на диктофон
- 14 Запись речи
- 15 Символ фото
- 16 Продолжительность записи на диктофон

Режим воспроизведения



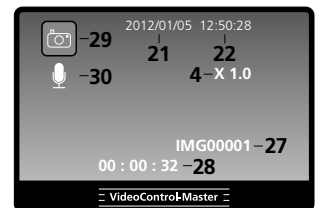
- 17 Снимок (без обозначения)
- 18 Снимок с записью на диктофон (Символ микрофона)
- 19 Видео (Символ воспроизведения)

Режим воспроизведения видео



- 20 Символ видео
- 21 Дата записи
- 22 Время записи
- 23 Воспроизведение
- 24 Пауза
- 25 Перемотка видео

Режим воспроизведения фото



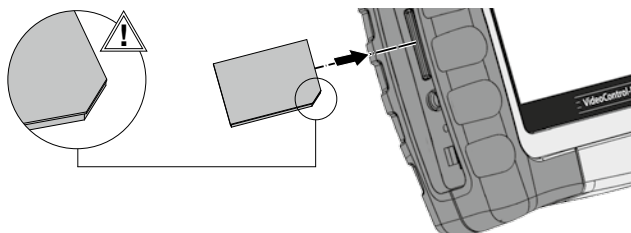
- 26 Громкость
- 27 Номер записи
- 28 Позиция записи
- 29 Символ фото
- 30 Запись на диктофон

Режим настройки

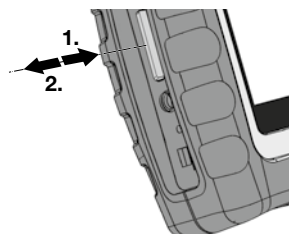


- 31 Язык меню
- 32 Время / дата
- 33 Видео формат PAL / NTSC
- 34 Автоматическое отключение
- 35 Источник входа
- 36 Измерения длины (только с функцией Pipe-Control-LevelFlex-Camera)
- 37 Видеовыход
- 38 Удалить всё

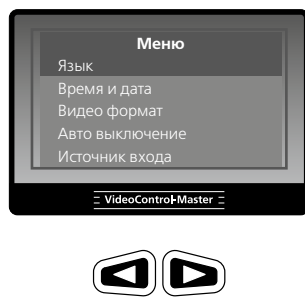
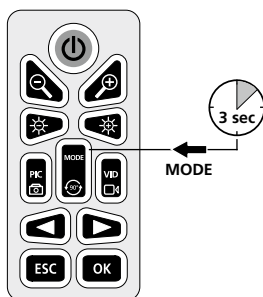
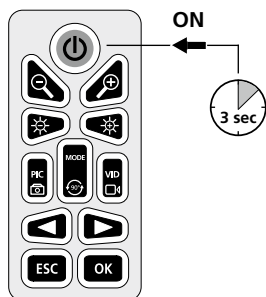
1 Вставить SD-карту



2 Извлечение карты памяти SD

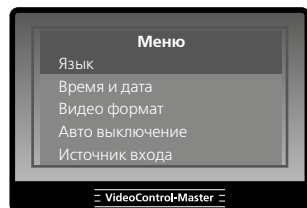


3 Выбор языка меню



Изменить язык

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



4 Запись снимков / видео

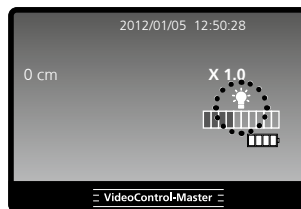
Включить прибор, выставить головку камеры на гибком рукаве и привести в нужное положение. При плохих условиях освещения включить подсветку светодиодных индикаторов. С помощью функции масштаба приблизить удаленные или небольшие объекты. Поворачивая снимок вручную, изображение на экране можно постепенно повернуть на 90°. В результате краткого нажатия кнопки PIC делается снимок, который сохраняется на карте памяти SD. При длительном нажатии на кнопку PIC делается снимок, после чего автоматически начинается запись на диктофон. Запись на диктофон прекращается после краткого нажатия кнопки ОК. Кратковременное нажатие кнопки VID запускает видеосъемку и запись на диктофон. Запись прекращается после повторного нажатия этой кнопки.

4.1 Масштаб



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.2 Подсветка светодиодного индикатора



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.3 Вращение изображения

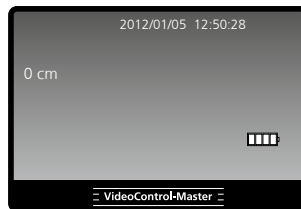


- 1x = 90°
- 2x = 90°
- 3x = 90°
- 4x = 90°

4.4 Видео



Пуск



стоп



4.5 Снимок

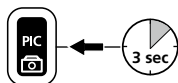


С помощью дополнительной функции моментального кадра Snapshot фотоснимки для документации можно делать прямо во время видеосъемки.

4.6 Снимок с записью на диктофон



Пуск



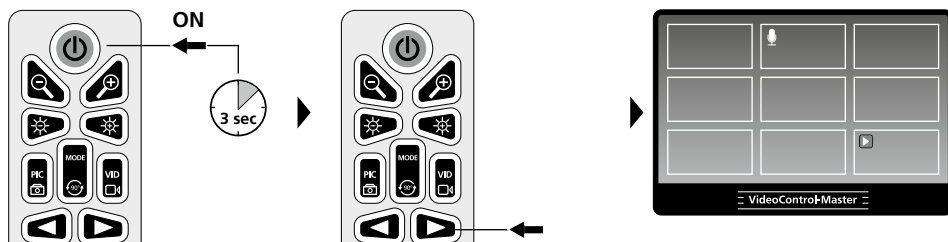
стоп



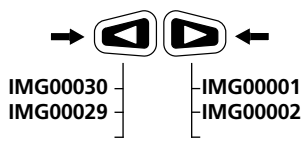
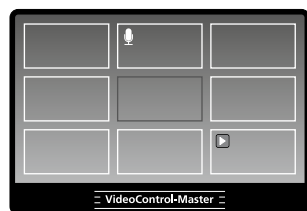
5 Воспроизведение записанных снимков / видео

Включить прибор и с помощью кнопок со стрелками перейти в режим воспроизведения. На дисплее появится обзор имеющихся изображений. Клавиши со стрелками помогают перемещаться вперед или назад. Нажатием на кнопку ОК выбранный фотоснимок или видеоролик отображается в полноэкранном формате. Краткое нажатие кнопки ОК запускает воспроизведение видеосъемки или записанной речи, повторное нажатие приостанавливает его.

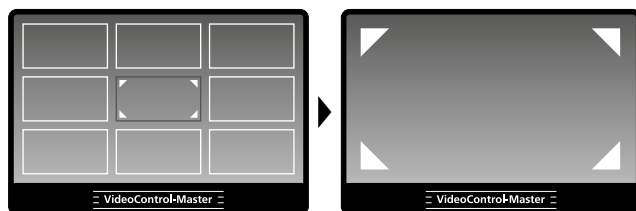
! Качество воспроизведения речи в приборе зависит от водонепроницаемого микрофона. После передачи на ПК записанный звук можно прослушать в хорошем качестве.



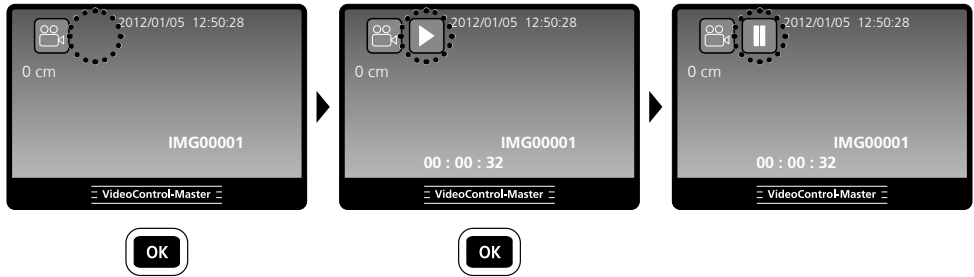
5.1 Навигация



5.2 Полноэкранный режим



5.3 Воспроизведение видео



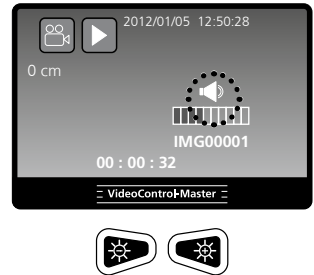
5.4 Перемотка видео



5.5 Воспроизведение записи с диктофона



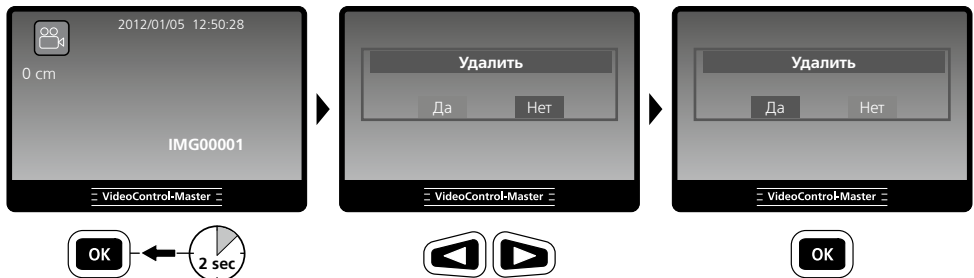
5.6 Громкость



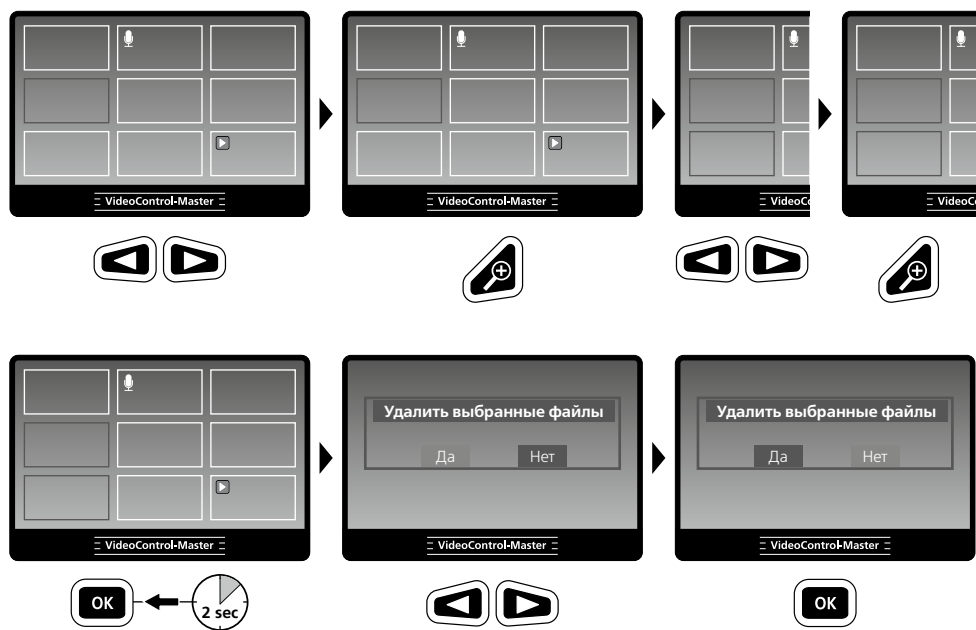
6 Удаление фотоснимков / видео

Удаление записанных данных выполняется при длительном нажатии кнопки ОК (полноэкранный режим) или после предварительного выбора нескольких снимков в обзоре фотоснимков.

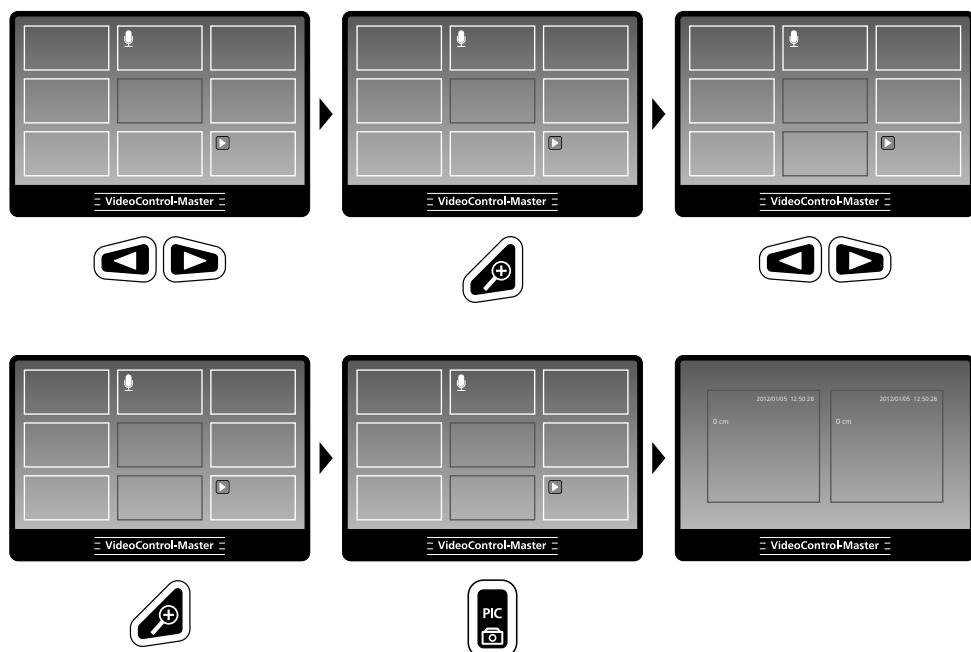
6.1 Удаление в полноэкранном режиме



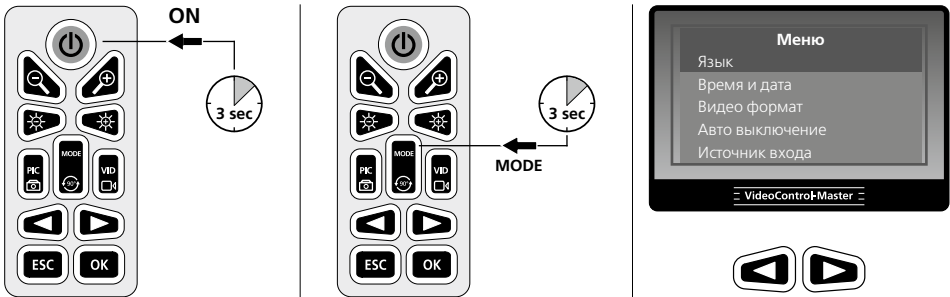
6.2 Удаление нескольких снимков в обзоре снимков



7 Функция сравнения изображений



8 Режим настройки



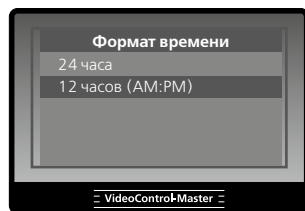
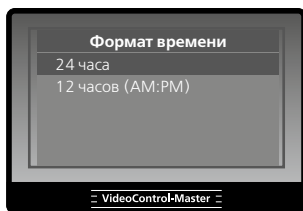
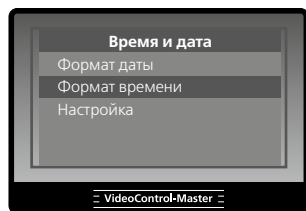
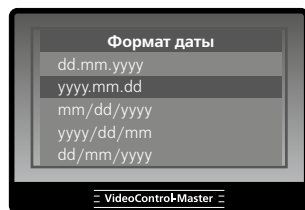
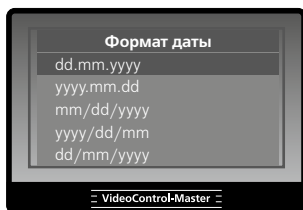
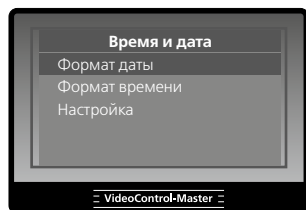
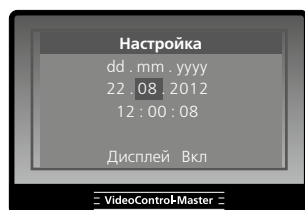
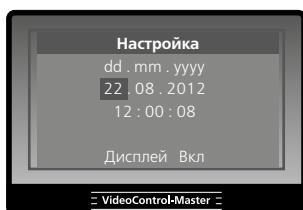
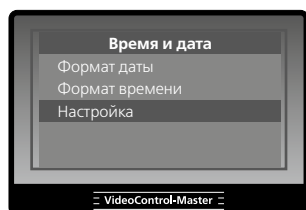
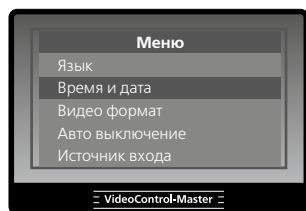
! Режим настройки отключается автоматически через 10 секунд или может быть отключен нажатием на кнопку ESC.

8.1 Изменить язык

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



8.2 Время и дата



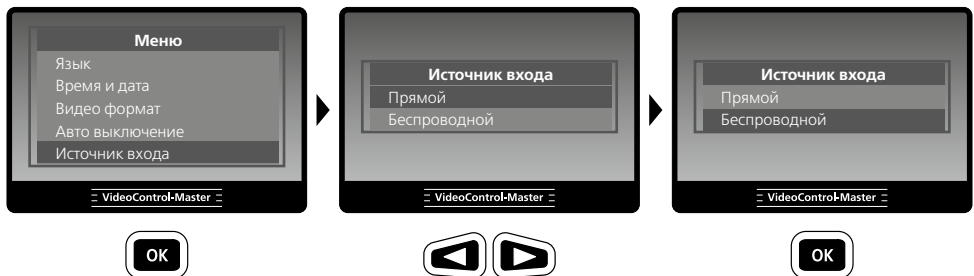
8.3 Видео формат



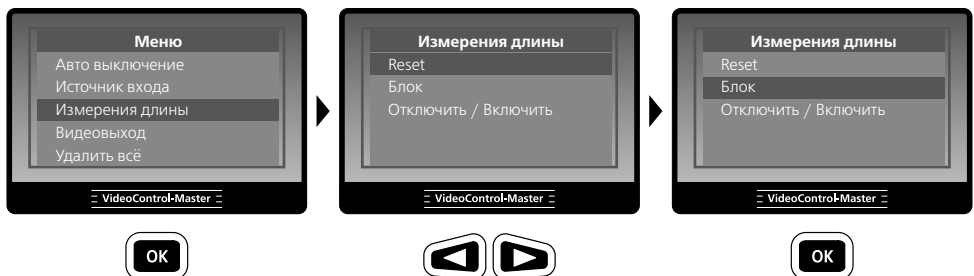
8.4 Автоматическое отключение



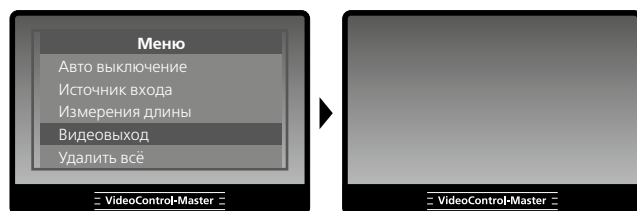
8.5 Источник входа (возможно только в сочетании с беспроводной камерой)



8.6 Измерения длины (только с функцией PipeControl-LevelFlex-Camera)

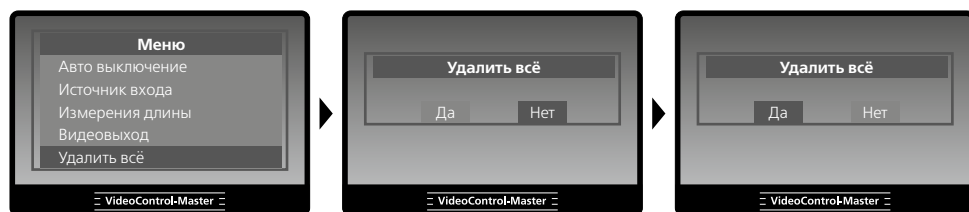


8.7 Видеовыход



Для работы с этой функцией VideoControl-Master должен быть подключен к монитору. Дисплей VideoControl-Master становится черным, а функции отображаются на внешнем мониторе.

8.8 Удалить всё



Инструкции по использованию

- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду.
- Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Для обеспечения класса защиты IP65 защитная крышка портов должна быть плотно закрыта.

Передача данных по USB

Сохраненные на карте памяти SD данные можно либо считать с помощью подходящего считывающего устройства, либо передать прямо на ПК через интерфейс USB. Информацию об установлении соединения между компьютером и адаптером для карты или считывающим устройством можно найти в инструкции к устройству для считывания данных с карт.

Замена аккумулятора

Для замены аккумулятора прибор необходимо отправить в UMAREX-Laserliner.

Подключение к внешнему монитору

VideoControl-Master можно подключить к монитору с помощью входящего в комплект поставки кабеля. Для этого использовать порт „g” и выбрать в меню соответствующий выход видеосигнала, подробнее см. в п. „8.7 Видеовыход”.

Подсоединить блок питания / зарядное устройство

Для зарядки прибора подсоединить входящий в комплект поставки блок питания / зарядное устройство к зарядному гнезду „i” и соединить его с соответствующим источником питания.

Зарядка аккумулятора

- Блок питания/зарядное устройство использовать только внутри замкнутых помещений, не подвергать воздействию влаги или дождя, т.к. в противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- Перед использованием прибора необходимо полностью зарядить аккумулятор.
- Использовать только блок питания/зарядное устройство, входящее в комплект. При использовании не оригинального блока питания/зарядного устройства гарантия аннулируется.
- Аккумулятор можно также заряжать во время эксплуатации прибора.

Сброс При нажатии кнопки сброса „h” происходит перезапуск прибора.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

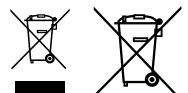
Технические характеристики		Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 17W46
Тип экрана	Цветной тонкоплёночный дисплей на 5,0"	
Порты	Промышленные разъемы для камеры / Порт TV-Out, PAL или NTSC / Переходник USB, тип Mini-B / Слот для карты памяти SD / Адаптер постоянного тока для блока / питания 5В пост. тока	
Разрешение дисплея	640 x 480 пикселей	
Формат снимка / Разрешение снимок	Формат JPEG / 640 x 480 пикселей	
Формат видео / Частота регенерации изображения	ASF / 30 кадров / сек.	
Светодиод	10 уровня яркости	
Масштаб	2-кратное цифровое изменение масштаба с шагом в 10%	
Память (внешняя)	Карта памяти SD объемом 2GB (поддерживается до 16 GB)	
Интерфейс	USB 2.0	
Автоматическое отключение	5 мин. / 10 мин. / 15 мин. / 30 мин (программируется)	
Электропитание	Литий-ионный аккумулятор / сетевой блок питания	
Срок работы элементов питания	4 ч	
Рабочие условия	-10°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 20 ... 85% гН, без образования конденсата, Рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря	
Условия хранения	-20°C ... 70°C, Влажность воздуха макс. 80% гН	
Класс защиты	IP65	
Вес (вкл. литий-ионный аккумулятор)	0,86 кг	
Размеры (Ш x В x Г)	200 мм x 130 мм x 60 мм	

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу: <http://laserliner.com/info?an=vcm>





Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція/застосування

Пристрій відеоспостереження VideoControl-Master являє собою базовий блок для приєднання різноманітних камер. За допомогою мікрокамери кольорові відеозображення надсилаються до РК-дисплею, що дозволяє перевіряти важкодоступні місця, наприклад, у трубопроводах, каналах, вентиляційних і газовідвідних системах.

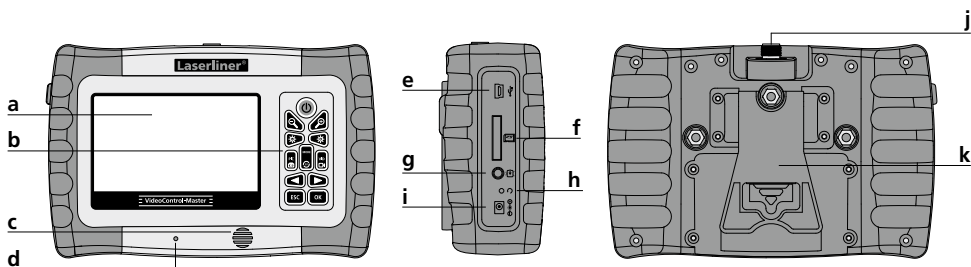
Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.

Правила техніки безпеки

Обращение с электромагнитным излучением

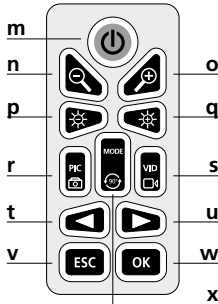
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



- a РК-дисплей
- b Кнопочная панель
- c Гучномовець
- d Мікрофон
- e Гніздо USB 2.0

- f Гніздо SD-карти
- g Гніздо для зовнішнього монітора
- h Скидання
- i Зарядне гніздо

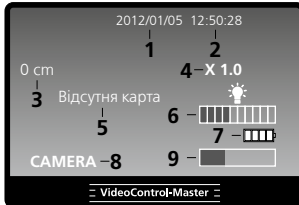
- j З'єднувальне гніздо для камери
- k Відкидна ніжка / настіне кріплення



- m** ON/OFF
- n** – Зум / Віддалення зображення
- o** + Зум / Наближення зображення
- p** – Світлодіодне освітлення / Гучність –
- q** + Світлодіодне освітлення / Гучність +
- r** Фотозйомка / запис голосових нотаток до фото / функція порівняння зображень

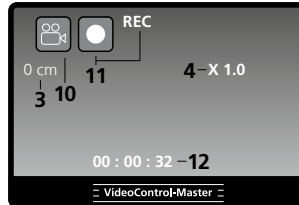
- s** Відеозйомка пуск / зупинка
- t** Кнопка навігації / Режим відтворення
- u** Кнопка навігації / Режим відтворення / Швидкість відтворення
- v** ESC: вихід з меню
- w** підтвердити / Закінчення запису голосових нотаток
- x** Поворот 90° / Системне меню

Режим запису



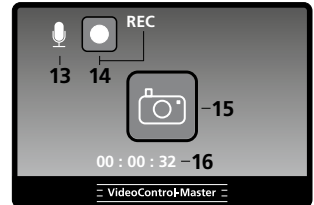
- 1** поточна дата
- 2** поточний час
- 3** Міра довжини (лише за наявності функції Pipe-Control-LevelFlex-Camera)
- 4** Рівень зуму (1.0 - 2.0)
- 5** Вставлення SD-карти

Режим відеозйомки



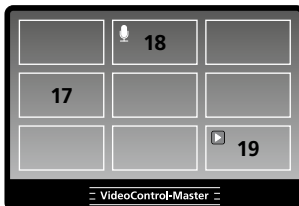
- 6** Інтенсивність світлодіодного освітлення
- 7** Стан батареї
- 8** Підключення камери
- 9** обсяг зайнятої пам'яті
- 10** Значок відео
- 11** Відеозйомка

Режим запису фото



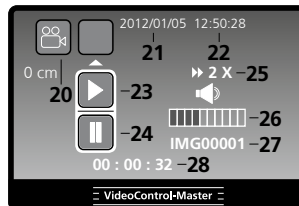
- 12** Тривалість зйомки
- 13** Запис голосових нотаток
- 14** Запис мови
- 15** Значок фотографування
- 16** Тривалість запису голосових нотаток

Режим відтворення



- 17** Фото (без позначки)
- 18** Фото з голосовими нотатками (Значок мікрофона)
- 19** Відео (Значок відтворення)
- 20** Значок відео

Режим відтворення відео



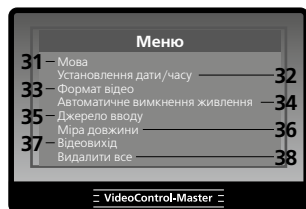
- 21** Дата запису
- 22** Час запису
- 23** відтворення
- 24** Пауза
- 25** Перемотування вперед відеозапису

Режим відтворення фото



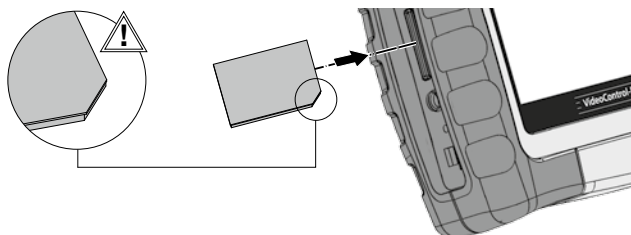
- 26** Гучність
- 27** Номер запису
- 28** Положення записування
- 29** Значок фотографування
- 30** Запис голосових нотаток

Режим налаштування

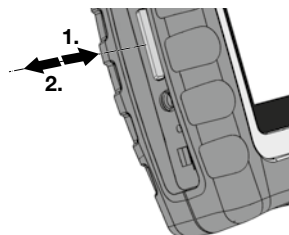


- 31 Мова а меню
- 32 Дата/час
- 33 Формат відео PAL / NTSC
- 34 Автоматичне вимкнення
- 35 Джерело вводу
- 36 Міра довжини (лише за наявності функції Pipe-Control-LevelFlex-Camera)
- 37 Відеовихід
- 38 Видалити все

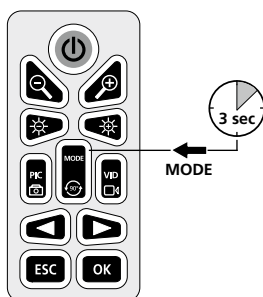
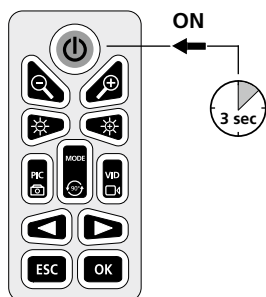
1 Установлення SD-карти



2 Виймання SD-карти

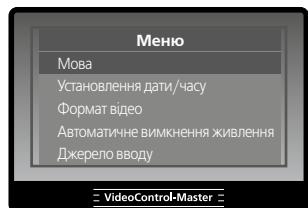


3 Налаштування мови меню



Зміна мови

(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



4 Записи фото/відео

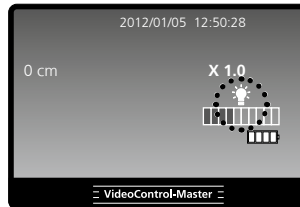
Увімкнути прилад, вирівняти голівку камери на гнучкому шлангу і підвести її в потрібне положення. За поганих умов освітлення увімкнути світлодіодне освітлення. Наблизити віддалені чи малі об'єкти за допомогою функції масштабування. Завдяки функції обертання в ручному режимі зображення на моніторі можна повертати з кроком 90°. Щоб зробити знімок і зберегти його на SD-карті, слід короткочасно натиснути кнопку «PIC» (фото). Більш тривале натискання кнопки «PIC» створить знімок, після чого автоматично розпочнеться запис голосових нотаток. Короткочасне натискання кнопки «OK» припиняє запис голосових нотаток. Короткочасне натискання кнопки «VID» (відео) розпочинає відеозйомку із записом голосових нотаток. Наступне натискання завершить запис.

4.1 Зум



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.2 Світлодіодне освітлення



- 1x = +/- 10%
- 2x = +/- 20%
- ...
- 10x = +/- 100%

4.3 Поворот

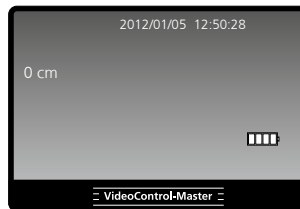


- 1x = 90°
- 2x = 90°
- 3x = 90°
- 4x = 90°

4.4 Відео



пуск



зупинка

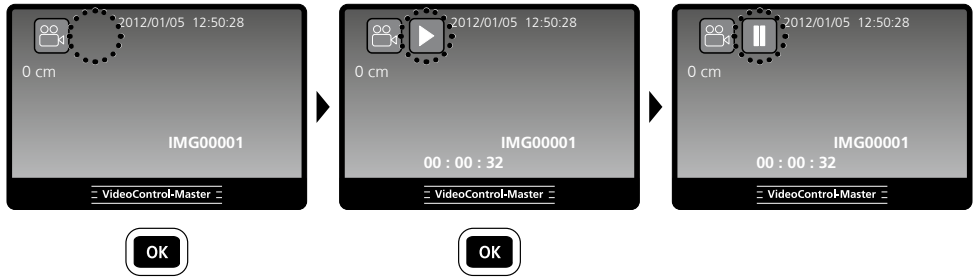


4.5 Фото



! Для документування за допомогою функції миттєвого знімку (Snapshot) під час відеозйомки можна робити фотозйомку.

5.3 Відтворення відео



5.4 Перемотування вперед відеозапису



5.5 Відтворення голосових нотаток



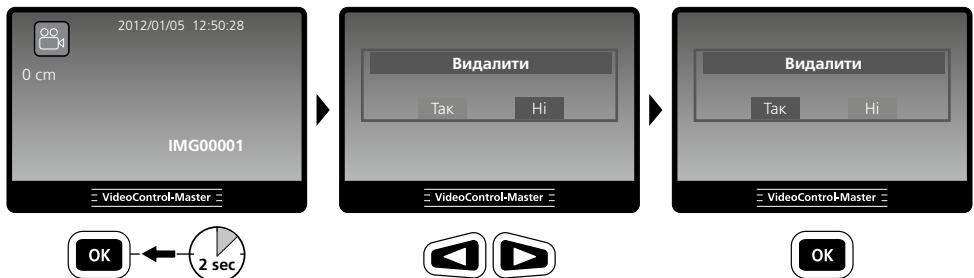
5.6 Гучність



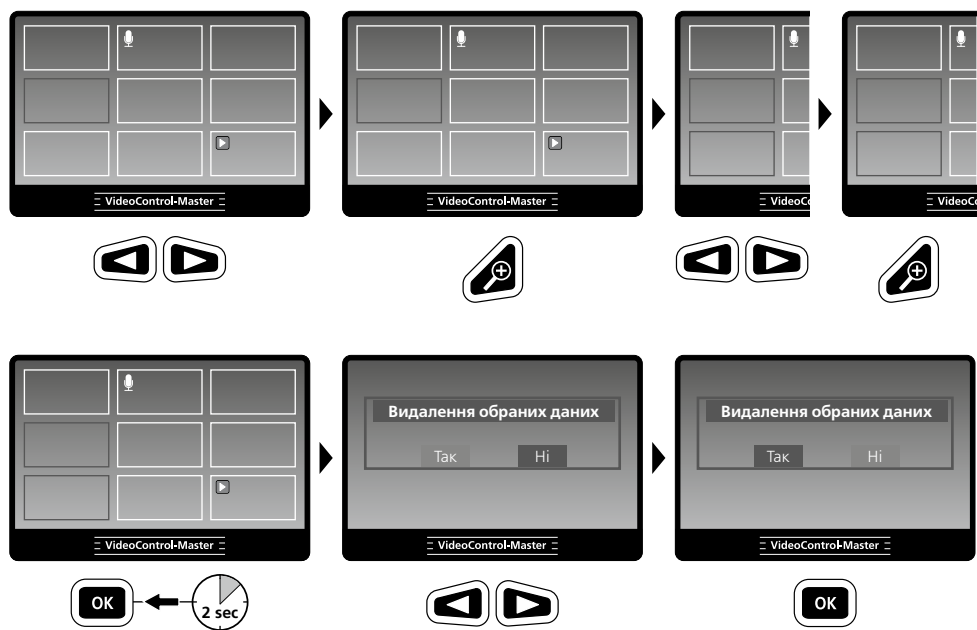
6 Видалення фото/відео

Видалення записів здійснюють тривалим натисканням кнопки «ОК» (повноекранний режим) або після попереднього виділення декількох фото в фотогалереї.

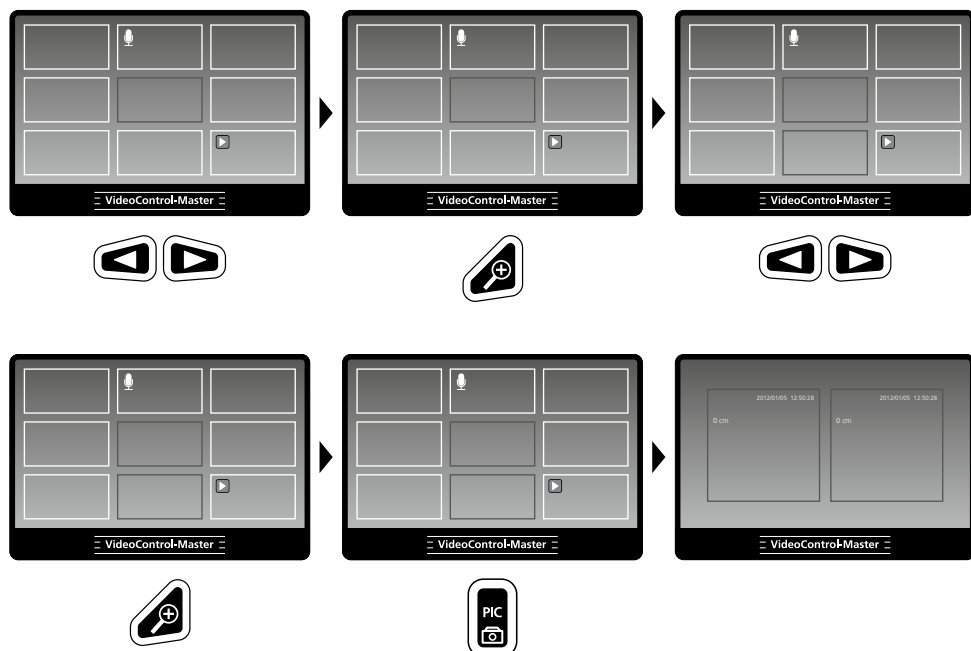
6.1 Видалення в повноекранному режимі



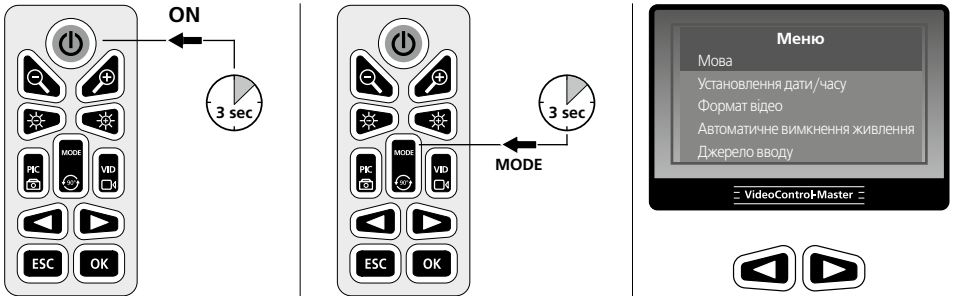
6.2 Видалення декількох фото в фотогалереї



7 Функція порівняння зображень



8 Режим налаштування



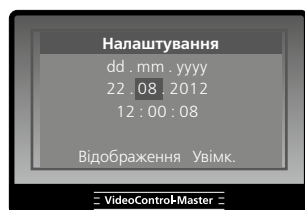
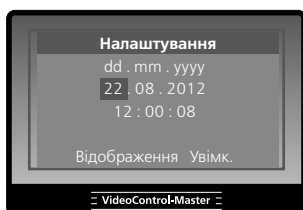
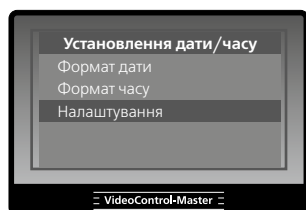
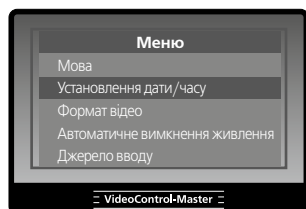
! Режим налаштування автоматично завершується за 10 секунд, або його можна завершити, натиснувши кнопку «ESC».

8.1 Зміна мови

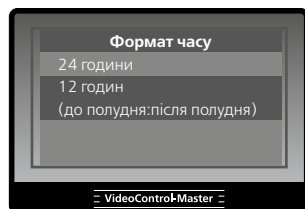
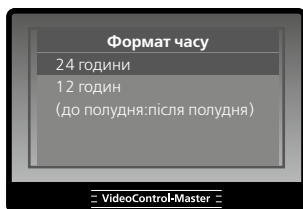
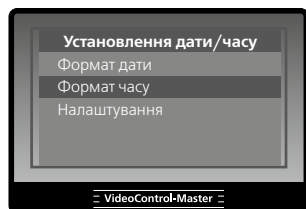
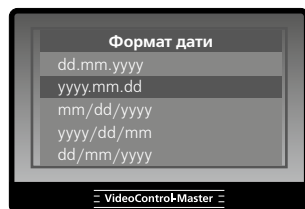
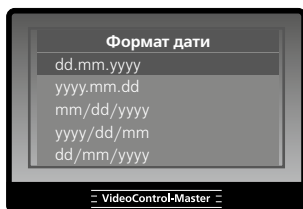
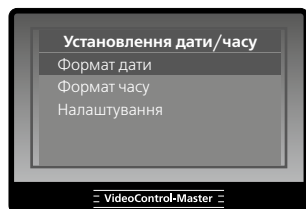
(DE, EN, NL, DA, FR, ES, IT, PL, FI, PT, SV, NO, TR, RU, UK, CS, ET, LV, LT, RO, BG, EL)



8.2 Установлення дати/часу



22 / 23 / ... 22 / 21 / ...



8.3 Формат відео



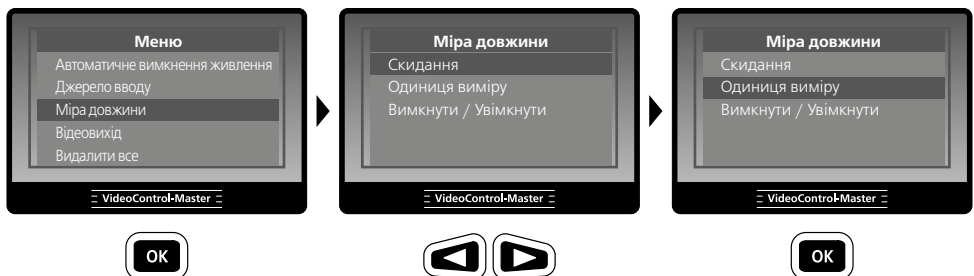
8.4 Автоматичне вимкнення



8.5 Джерело вводу (можливо, лише якщо використовується бездротова камера)



8.6 Міра довжини (лише за наявності функції PipeControl-LevelFlex-Camera)

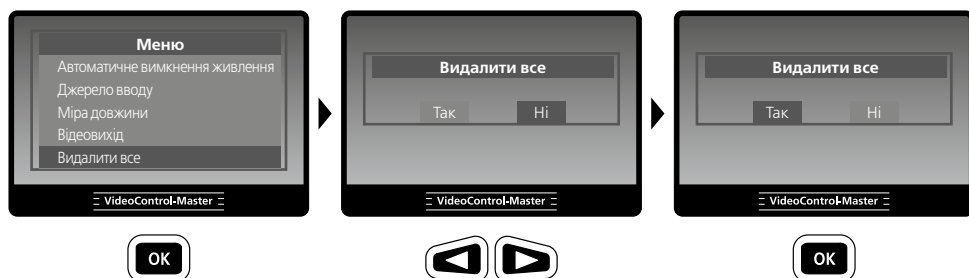


8.7 Відеовихід



Для використання цієї функції пристрій VideoControl-Master має бути з'єднаним із монітором. Дисплей VideoControl-Master стає темним, і наявні функції відображаються на зовнішньому моніторі.

8.8 Видалити все



Вказівки щодо використання

- РК-блок не занурювати в воду.
- Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Для забезпечення ступеню захисту IP65 з'єднувальні гнізда мають бути щільно закритими кришками.

Передача даних через USB

Збережені на SD-карті дані можуть зчитуватися зв допомогою відповідного карт-рідера чи передаватися на комп'ютер безпосередньо через USB-інтерфейс. Інформацію про з'єднання комп'ютера і адаптера для карти чи карт-рідера див. в інструкції до карт-рідера.

Заміна акумуляторних батарей

Для заміни акумуляторних батарей надішліть пристрій до компанії UMAREX-Laserliner.

Підключення до монітора

Пристрій VideoControl-Master можна сполучили із монітором за допомогою докладеного кабеля. Використовуйте для цього гніздо «g» та оберіть в меню відповідний відеовихід, див. розділ 8.7 «Відеовиходи».

Під'єднання мережевого блоку живлення або зарядного пристрою

Для заряджання пристрою приєднайте докладений мережевий блок живлення або зарядний пристрій до зарядного гнізда «i» та з'єднайте його з відповідним джерелом струму.

Заряджання акумулятора

- Пристрій, який має опції живлення від мережі або акумуляторних батарей, призначено для використання у приміщенні за умови відсутності вологи або дощу, інакше виникає ризик ураження електричним струмом.
- Перед використанням приладу повністю зарядіть акумулятор.
- Слід використовувати виключно зарядний пристрій або мережевий адаптер, що додаються до приладу. Використання інших пристроїв призведе до анулювання гарантії.
- Акумулятор можна також заряджати під час роботи.

Скидання Натискання кнопки скидання «h» перезапустить пристрій.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані		Право на технічні зміни збережене. 17W46
Тип екрану	Кольоровий 5-дюймовий TFT-дисплей	
З'єднувальні гнізда	Електричний з'єднувач загальнопромислового / використання для камери / ТВ вхід, PAL або NTSC / USB-адаптер типу Mini-B / Слот для SD-карток / Адаптер постійного струму для мережевого блока живлення постійним струмом 5 В	
Розподільча здатність дисплею	640 x 480 пікселів	
Формат знімків / Розподільча здатність зображення	Формат JPEG / 640 x 480 пікселів	
формат відео / Кадрова частота	ASF / 30 кадрів/с	
Світлодіод	10 ступені яскравості	
Зум	2-кратний цифровий зум кроками по 10%	
Пам'ять (зовнішня)	SD-карта на 2 Гб (підтримує до макс. 16 Гб)	
Інтерфейс	USB 2.0	
Автовимикання	5 хв / 10 хв / 15 хв / 30 хв (регулюється)	
Живлення	Літій-йонна акумуляторна батарея або мережевий блок живлення	
Термін експлуатації	4 годин	
Режим роботи	-10°C ... 60°C, Вологість повітря max. 20 ... 85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)	
Умови зберігання	-20°C ... 70°C, Вологість повітря max. 80% rH	
Ступінь захисту	IP65	
Вага	0,86 кг (разом із літій-йонною акумуляторною батареєю)	
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	200 мм x 130 мм x 60 мм	

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

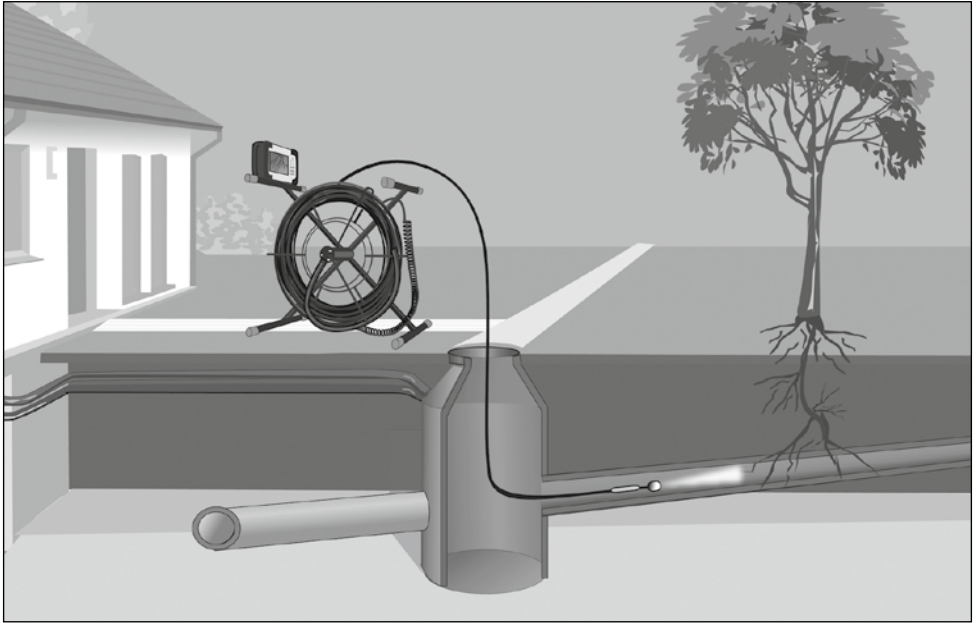
Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=vcm>



[illegible]



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

8.084.96.01.1 / Rev17W46

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner